

รายงานการวิจัย

เรื่อง

การวิเคราะห์ความสามารถและข้อบกพร่องในการอ่าน
และการเรียนรู้ภาษาไทย : กรณีศึกษานักเรียน
ระดับประถมศึกษา

โดย

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.บังอร พานทอง

คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

พ.ศ. 2549

งานวิจัยนี้ได้รับทุนอุดหนุนการวิจัยจากงบประมาณรายได้
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ (เงินรายได้คณะศึกษาศาสตร์) ประจำปี 2548

ประกาศคุณูปการ

งานวิจัยนี้สำเร็จลงได้ด้วยคุณูปการจากหลายฝ่ายทั้งหน่วยงานและบุคคล ซึ่งผู้วิจัยขอกล่าวถึง ดังนี้

ขอขอบคุณคณะกรรมการฝ่ายวิจัย คณะศึกษาศาสตร์ ที่จัดสรรทุนงบประมาณรายได้ประจำปี 2548 ให้ดำเนินการวิจัยจนสำเร็จเรียบร้อย

ขอขอบคุณในความกรุณาช่วยเหลือและให้ความร่วมมือจาก อาจารย์ฤทธิชัย อ่อนมิ่ง ที่อนุญาตให้ลูกสาวมาทำการทดสอบ อาจารย์สุภาวดี คำฝึกฝน อาจารย์นิตยา ผูกเกษร และอาจารย์กัลยา หวังปัญญา ซึ่งช่วยเหลือเลือกนักเรียนและบันทึกเสียงการสัมภาษณ์การอ่านและเล่าเรื่องของนักเรียนแต่ละคน จากแต่ละโรงเรียน ขอขอบคุณเด็ก ๆ ทุกคนที่ให้ความร่วมมือเป็นอย่างดี

ขอขอบคุณผู้ช่วยวิจัยในการรวบรวมข้อมูลและจัดพิมพ์จนสำเร็จลุล่วง

คุณค่าอันพึงมีจากงานวิจัยครั้งนี้ ขอมอบให้แก่บุคลากรทางการศึกษาโดยเฉพาะกลุ่มการสอนภาษา เพื่อเป็นแนวทางพัฒนาการจัดการเรียนรู้ภาษาต่างๆอย่างมีประสิทธิภาพต่อไป

ผู้วิจัย

กันยายน 2549

สารบัญ

บทที่		หน้า
	ประกาศคุณูปการ	
	บทคัดย่อ	
	Abstract	
1	บทนำ	
	ภูมิหลัง	1
	วัตถุประสงค์ของการวิจัย	1
	ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า	3
	ขอบเขตการศึกษาค้นคว้า	3
	ระยะเวลาดำเนินการ	4
	ตัวแปรที่ศึกษา	4
	นิยามศัพท์	4
2	เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	6
	เอกสารที่เกี่ยวข้องกับการอ่าน	6
	ความหมายของการอ่าน	6
	ความสามารถในการอ่าน	7
	กระบวนการอ่าน	8
	รูปแบบการสอนอ่าน	12
	การวิเคราะห์ความสามารถและข้อบกพร่องด้านการอ่าน	16
	งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	21
3	วิธีการดำเนินการวิจัย	23
	ขอบเขตการศึกษาวิจัย	23
	ระเบียบวิธีการดำเนินการวิจัย	23
	เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย	24
	การเก็บและวิเคราะห์ข้อมูล	24

บทที่		หน้า
4	ผลการวิเคราะห์ข้อมูล	26
	ผลการวิเคราะห์ความสามารถในการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทย ของนักเรียนระดับประถมศึกษา	26
	ผลการวิเคราะห์ปัญหาข้อบกพร่องในการอ่านการเรียนรู้ภาษาไทย ของนักเรียนระดับประถมศึกษา	31
5	สรุป อภิปรายผลและข้อเสนอแนะ	34
	สรุป	34
	ความมุ่งหมาย	34
	วัตถุประสงค์ของการวิจัย	34
	วิธีการดำเนินการวิจัย	35
	สรุปผลการวิจัย	35
	ข้อเสนอแนะ	38
	ข้อเสนอแนะในการนำผลการวิจัยไปใช้	38
	ข้อเสนอแนะการทำวิจัยครั้งต่อไป	38
	บรรณานุกรม	39
	ภาคผนวก	
	ภาคผนวก ก	41
	ภาคผนวก ข	45

สารบัญภาพประกอบ

ภาพประกอบ		หน้า
1	Subskills หรือ Phonics Model	14
2	Skills หรือ Eclectic Model	14
3	Holistic หรือ Whole Language Model	16



สารบัญตาราง

ตาราง		หน้า
1	แสดงรูปแบบหรือเทคนิควิธีการเรียนรู้ภาษาไทยของผู้อ่าน	27
2	แสดงจำนวนคำที่อ่านผิดพลาด (Miscues) ของผู้อ่านแต่ละคน	29
3	แสดงคะแนนการเล่าเนื้อเรื่องที่อ่าน (Retelling Story)	30
4	แสดงประเภทคำอ่านผิดพลาด (Miscues) และข้อบกพร่องด้านการอ่าน	33



บทคัดย่อ

- ชื่อเรื่อง** : การวิเคราะห์ความสามารถและ ข้อบกพร่องในการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทย :
กรณีศึกษานักเรียนระดับประถมศึกษา
- ผู้วิจัย** : ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.บังอร พานทอง
สาขาวิชาการมัธยมศึกษา คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
- ปีการศึกษา** : 2548
- คำสำคัญ** : การวิเคราะห์ความสามารถและข้อบกพร่องในการอ่าน (Miscue Analysis)
การอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทย กรณีศึกษา

จุดประสงค์หลักของงานวิจัยนี้เพื่อศึกษาความสามารถในการอ่าน ความสามารถเฉพาะตัว หรือข้อบกพร่อง และเทคนิควิธีที่ใช้ในกระบวนการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทย ของนักเรียนระดับประถมศึกษา จุดประสงค์ที่สองเพื่อวิเคราะห์ข้อบกพร่องในการอ่านที่นำไปสู่การเลือกกลวิธีการจัดการเรียนการสอนภาษาไทยที่เหมาะสม เพื่อเป็นแนวทางให้ครูผู้สอนพัฒนาแนวการจัดการเรียนรู้ของตนเอง ให้สามารถพัฒนาศักยภาพการเรียนรู้ของนักเรียนด้านการเรียนรู้ภาษาไทยได้อย่างมีประสิทธิภาพ

การวิเคราะห์คำที่อ่านผิดพลาดจากบทอ่าน ซึ่งเกิดขึ้นทั้งด้านระบบการออกเสียง ระบบโครงสร้างภาษาและระบบความหมาย ในการวิเคราะห์ผู้วิจัยพิจารณาคำอ่านที่ผิดพลาดเหล่านี้ว่าเป็นคำผิดพลาดชนิดใด เกิดขึ้นได้อย่างไรและทำไมจึงเกิดขึ้น

การเก็บข้อมูลแบ่งเป็น 3 ประเภท ได้แก่ ข้อมูลส่วนตัวของนักเรียนที่ทำการวิจัย ความสามารถในการใช้กลวิธีการอ่านของแต่ละคน และบันทึกเสียงการอ่านบทอ่านที่กำหนด เครื่องมือที่ใช้เก็บข้อมูลส่วนตัว คือ แบบสัมภาษณ์ “Getting to Know You” และ “Buke Reading Interview” ทำให้ทราบข้อมูลเกี่ยวกับพฤติกรรมการอ่าน ความสามารถและกลวิธีหรือเทคนิคการอ่านของนักเรียนแต่ละคน ข้อมูลสุดท้ายคือการวิเคราะห์คำอ่านผิดพลาด (Miscues) ทั้งหมด แล้วนำมาวิเคราะห์ตามหลักการของภาษาทั้ง 3 ด้านคือ เสียง โครงสร้างและความหมาย

ผลการวิจัยพบว่า :

1. ความสามารถในการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทย

เมื่อพิจารณาจากรูปแบบการสอนอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทย พบว่านักเรียนที่ได้รับการทดลองใช้รูปแบบการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทยทั้ง 3 รูปแบบคือ รูปแบบการเทียบเสียงพยัญชนะ (Subskills หรือ Phonics Model) รูปแบบการแจกลูก (Skills หรือ Eclectic model) และรูปแบบการ

อ่านที่เน้นความหมายจากบริบทภาษา (Holistic หรือ Whole language model) ความแตกต่างด้านความสามารถในการอ่าน จะมีผลมาจากการใช้รูปแบบการอ่านที่ต่างกัน นักเรียนที่มีความสามารถด้านการอ่านและการเรียนรู้ภาษาสูงจะใช้รูปแบบการอ่านแบบการแจกลูกผสมผสานกับแบบเน้นความหมายจากบริบทภาษา ทำให้เข้าใจและจับใจความได้ มีความมั่นใจมากกว่า นักเรียนที่มีความสามารถในการอ่านและการเรียนรู้ภาษาระดับที่ต่ำกว่า จะเน้นการอ่านและการเรียนรู้ภาษาแบบการเทียบเสียงพยัญชนะผสมผสานกับแบบการแจกลูก ตามเสียงพยัญชนะที่จำได้ แต่บางครั้งไม่ทราบความหมาย ไม่สามารถเดาคำความหมายของคำบางคำได้จากบริบทใกล้เคียง ซึ่งเป็นอุปสรรคต่อการเรียนรู้ภาษา

2. ข้อบกพร่องในการอ่านและการเรียนรู้ภาษา

นักเรียนทุกคนมีปัญหาในประเด็นหลัก ๆ เหมือนกัน แต่มีความผิดพลาดมากน้อยต่างกัน

ปัญหาที่พบบ่อยคือ การออกเสียงคำ เสียงวรรณยุกต์ของคำต่าง ๆ เสียงพยัญชนะ เช่น /ร/ /ล/ เสียงพยัญชนะควบกล้ำ เช่น /คร/ /กล/ /ปร/ การสะกดการันต์ การอ่านคำยาวและยาก คำราชาศัพท์ คำสมาส คำสนธิ นักเรียนที่มีความสามารถในการอ่านสูง จะพบข้อบกพร่องดังกล่าวน้อยกว่าผู้ที่มีความสามารถในการอ่านต่ำ ความบกพร่องทั้งหลายนี้อาจมีผลกระทบมาจากองค์ประกอบอื่น ๆ เช่น สถานะทางสังคม เศรษฐกิจ ทำให้ความสามารถในการใช้ภาษาต่างกัน ข้อบกพร่องสำคัญอีกประการคือ การสะกดคำและการเว้นวรรคตอนในการอ่าน ผู้อ่านไม่แน่ใจว่าเมื่อใดควรหยุดหรืออ่านต่อไป ทำให้ไม่ทราบความหมาย หรือความหมายไม่สมบูรณ์ นอกจากนี้ระหว่างอ่านยังเกิดการอ่านตกหล่น อ่านเสริมคำที่ไม่มีในเนื้อความที่อ่าน ซึ่งหากเกิดขึ้นกับผู้ที่มีความสามารถในการอ่านสูงจะแก้ไขได้ แต่ผู้ที่มีความสามารถในการอ่านต่ำจะแก้ไขไม่ได้ นักเรียนที่ใช้ในการทดลองส่วนใหญ่มีประสบการณ์การอ่านน้อย อ่านเพราะจำเป็นต้องอ่านมากกว่าอ่านเพราะความสนใจ การจัดการเรียนการสอนนอกจากจะหาทางแก้ไขประเด็นภาษาด้านต่าง ๆ แล้ว ผู้สอนควรให้นักเรียนได้มีประสบการณ์การอ่านให้มากและหลากหลาย การอ่านมากจะทำให้ความสามารถด้านการเขียนดีขึ้นด้วยเช่นกัน

Abstract

Title: Miscue Analysis in Reading and Learning Thai Language : A Case study of the Elementary Thai Students

Author: Assist. Prof. Dr.Bang-on Pantong

Academic Year : 2005

Keywords : Miscue analysis , Reading and Learning Thai, Case study

The major purpose of this study was to investigate through miscue analysis the abilities and strategies the elementary students used in the process of reading and learning , as well as their strength and weakness in Thai language. The second purpose was to investigate the extent to which the teaching strategies to promote the students' ability in leaning language and improve the teachers' instruction efficiently.

The analysis of language on miscues occurring at different linguistic levels: phonology , syntax and semantics. The study considered what types of word (miscue) was being occurred , how was it being occurred and why was it occurred.

Three types of data were collected: personal information, students' awareness of Their reading and learning strategies and oral reading of the text. The "Getting to Know You" "Buke Reading Interview" and Retelling story provided the participants' general personal information as well as reading behavior, strategies and comprehension. The last collection of data consisted of all miscues the reader made. All miscues were group and analyzed under the linguistic levels of phonology, syntax and semantics.

A number of conclusions may be drawn from this study :

1. Reading and learning abilities in Thai language :

The students employed three theoretical models of reading, subskills or phonics model, skills or eclectic model and holistic or whole language model based on their ability of reading and learning language. Good reader normally used the combination of skills or eclectic model and holistic or whole language models. They were able to comprehend the text much better while the poor reader emphasized on subskills or phonics model and skills or eclectic models.

2. Strength and weakness in reading and learning Thai language :

Evidence in sound problems, tonal system, clusters and spelling occurred in all students. Typical factors, individual differences in linguistic awareness, and social background affected the reading and learning processes observed in the study. Most of the students (in this study) had a hard time to separate each sentence when it was appropriated to stop. They did not have much experience in reading. Some of them read whenever they had to read. They have to have more experience in reading of wide variety of texts. The more they read, the more they will become a good reader and a good writer.



บทที่ 1

บทนำ

ภูมิหลัง

ภาษาเป็นเครื่องมือในการสื่อสารของมนุษย์ทุกเพศวัย ทุกสังคมและยุคสมัย ต่างต้องมีความรู้ความสามารถในการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสารตามระดับความรู้ของตน คนในสังคมจะเรียนรู้ภาษาได้โดยธรรมชาติในรูปแบบต่าง ๆ ตั้งแต่แรกเกิดจนเข้าสู่การเรียนรู้ที่เป็นระบบ ภาษากลับกลายเป็นศาสตร์ที่ยากแก่การทำความเข้าใจ ไม่สามารถนำไปใช้ได้อย่างถูกต้องเหมาะสม ประเด็นปัญหาการจัดการเรียนการสอนภาษาจึงเป็นหัวข้อสำคัญที่นักการศึกษาและนักภาษาดังพยายามค้นคว้าหาวิธีการแก้ไข ค้นหาวิธีการจัดการเรียนรู้อย่างไร จึงจะมีประสิทธิภาพสูงสุด ทำอย่างไรผู้เรียนจึงจะสามารถอ่านสัญลักษณ์ภาษาได้ในระดับสูง สามารถทำความเข้าใจ ตีความ สรุปความสิ่งที่ตนเองอ่านได้ ใช้ภาษาได้ถูกต้องทุกสถานการณ์ ใช้ภาษาได้อย่างบูรณาการทั้ง 4 ทักษะ คือ การฟัง การพูด การอ่าน และการเขียน ทุกทักษะมีความสำคัญเชื่อมโยงซึ่งกันและกัน ทักษะการอ่านเป็นประตูสู่การค้นคว้าหาความรู้เพิ่มเติมได้อย่างกว้างขวาง มีความรู้ความสามารถในการปรับตัวสู่สังคมต่าง ๆ ได้ดียิ่งขึ้น หากความสามารถในการอ่านอยู่ในระดับที่เป็นที่ยอมรับ โดยทั่วไปจะจัดความสามารถด้านการอ่านตามระดับความรู้ แต่บางครั้งจะพบว่าความสามารถในการอ่านของผู้อ่านหลายคนต่ำกว่าระดับที่ยอมรับได้ หรือหากพิจารณาผิวเผิน หรือฟังการอ่าน ทั้ง ๆ ไปดูเหมือนได้ระดับที่ยอมรับได้ แต่หากพิจารณาโดยละเอียดหรือฟังอย่างตั้งใจ จะพบว่าผู้อ่านกลุ่มนี้มีพฤติกรรมที่น่าสนใจ เช่น การอ่านเดิมคำ การอ่านออกเสียงเพี้ยน การอ่านผิดหรือคำตกหล่น การอ่านข้าม การใช้คำอื่น ๆ แทนคำในบทอ่าน หรืออ่านแล้วไม่สามารถจำความได้เท่าที่ควร เหล่านี้ล้วนเป็นประเด็นที่น่าสนใจ เพราะผู้อ่านกลุ่มนี้สามารถอ่านได้ในระดับหนึ่ง และอาจมีเทคนิควิธีการอ่าน (Reading Strategies) เฉพาะตัวหรือความสามารถเฉพาะตัว (Strength) ที่ทำให้เข้าใจสิ่งที่อ่านได้หรืออาจมีข้อบกพร่อง (Weakness) บางอย่างในการอ่านที่ทำให้ผู้อ่านผิดพลาด การอ่านผิดพลาดมิได้เป็นข้อสรุปว่าผู้อ่านมีความสามารถด้านการอ่านต่ำเสมอไป เพราะถ้าพิจารณาโดยละเอียดจะพบว่า บางครั้งผู้อ่านสามารถใช้คำแทนที่คำเดิม โดยความหมายและโครงสร้างภาษาไม่เปลี่ยน ข้อมูลเหล่านี้เป็นส่วนหนึ่งที่ชี้ให้เห็นว่าการอ่านเป็นสิ่งที่น่าสนใจ น่าวิเคราะห์โดยละเอียด ผู้อ่านกลุ่มนี้จึงเป็นกลุ่มที่น่าสนใจ หากผู้สอนสามารถทราบได้ว่าปัญหาเหล่านี้คืออะไร จะทำให้การจัดการเรียนรู้ของผู้สอนมีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น และเป็นผลดีต่อการเรียนรู้ภาษาโดยเฉพาะการอ่านในอนาคตของผู้อ่านนั้นๆ

ปัญหาการอ่านเกิดขึ้นกับผู้อ่านทุกระดับวัยวุฒิและคุณวุฒิ ซึ่งเป็นประเด็นที่น่าสนใจและน่าค้นหาว่าเกิดขึ้นเพราะเหตุใด จะหาทางแก้ไขได้หรือไม่ และหากแก้ไขได้ ผลลัพธ์ที่ได้จะมหาศาลมาก เพราะการอ่านเป็นฐานของการศึกษาหาความรู้ การสื่อสารในชีวิตประจำวัน โดยเฉพาะผู้ที่อยู่ในวัยเรียน การอ่านที่ดีมีประสิทธิภาพจะมีผลให้สามารถเรียนรู้ทุกสาระการเรียนรู้ได้อย่างสมบูรณ์ อย่างไรก็ตาม ปัจจุบันปัญหาการจัดการเรียนการสอนภาษายังมีปัญหาด้านผลสัมฤทธิ์ของผู้อ่าน จาก การสำรวจการเรียนการสอนภาษาไทย ผลสัมฤทธิ์โดยภาพรวมยังต่ำกว่าที่ควรจะเป็น บางโรงเรียน ผลสัมฤทธิ์ด้านภาษาไทยหรือภาษาแม่ต่ำกว่าภาษาต่างประเทศ ซึ่งเป็นประเด็นที่น่าวิตก การที่แต่ละ สังคมมีการเรียนรู้ภาษาของตนไม่ถ่องแท้ถูกต้องมั่นคง โอกาสจะเรียนรู้ภาษาอื่นๆจะยากยิ่งขึ้น และ หากสนใจสามารถเรียนรู้ภาษาอื่น ๆ ได้ดีกว่าภาษาประจำชาติของตนเอง ปัญหานี้จะกลายเป็นปัญหา ระดับชาติในอนาคต

จากที่กล่าวมาข้างต้นพอสรุปประเด็นปัญหาหลักในการจัดการเรียนรู้หรือการจัดการเรียนการสอนภาษาไทยไว้ 2 ประการ

1. ผู้สอนขาดความรู้ด้านเทคนิควิธีการสอน ไม่ทราบทฤษฎีการสอนภาษาที่ชัดเจน ไม่เข้าใจวิธีการจัดการเรียนการสอนอย่างไรจึงจะประสบความสำเร็จ ผู้สอนส่วนใหญ่มักจะเน้นระดับของผู้เรียน หากเป็นระดับประถมศึกษา จะมีแนวคิดที่ผู้เรียนยังเด็ก ไม่ควรใช้บทเรียนยาก ๆ ซึ่งเป็นความคิดที่ไม่ผิด แต่ไม่ถูกต้องทั้งหมด เพราะเด็กเล็กดูเหมือนไม่มีความรู้อะไรมากนัก แต่ตามธรรมชาติ เด็กในช่วงอายุระดับนี้ กำลังมีพลังการเรียนรู้สิ่งต่างๆรอบตัว มีความคิด วิเคราะห์ สถานการณ์รอบตัว หากได้มีโอกาสเรียนรู้และได้ข้อมูลที่ต้องการ จะเป็นพื้นฐานที่มั่นคงในการเรียนรู้ต่อไป ผู้สอนควรมีความรู้และเข้าใจทฤษฎีการสอนอ่านที่หลากหลาย ทฤษฎีการสอนภาษาที่น่าสนใจของ เคนเนต กูดแมน (K. Goodman 1987) ซึ่งเน้นการสอนภาษาจากสื่อที่มีความหมาย สอนจากภาพรวมที่ใช้ประโยชน์ในชีวิตประจำวันได้ แล้วจึงสอนส่วนย่อยของภาษา ผู้เรียนจะเข้าใจ และสามารถนำไปใช้ได้อย่างมีประสิทธิภาพ ภาษาจะกลายเป็นวิชาที่น่าสนใจ ผู้เรียนมีความมั่นใจที่จะใช้ภาษานั้น ๆ นอกจากนี้ผู้สอนภาษาควรศึกษาทฤษฎีและเทคนิควิธีการสอนภาษาให้หลากหลาย เหมาะสมกับวัยของเด็ก ทุกครั้งที่จัดการเรียนรู้ต้องมีเนื้อหาสาระมีความหมายทุกครั้ง

2. มาตรฐานของครูผู้สอนภาษาเป็นสิ่งที่จำเป็นอย่างยิ่ง ควรเป็นผู้ที่ได้รับการฝึกอบรม และ ศึกษาเทคนิควิธี ทฤษฎีการสอนมาอย่างหลากหลาย สามารถใช้ภาษาได้ในระดับมาตรฐาน เป็นแบบอย่างแก่นักเรียนได้ และหากสามารถวินิจฉัยปัญหาหรือความบกพร่องในการเรียนรู้ภาษาของนักเรียนได้จะยิ่งเป็นประโยชน์ สามารถช่วยเหลือนักเรียนได้ตรงประเด็นการจัดการเรียนรู้จะ น่าสนใจ บทเรียนให้ประโยชน์แก่ผู้เรียนอย่างเต็มที่

จากปัญหาต่าง ๆ ดังกล่าว ผู้วิจัยจึงสนใจที่จะนำวิธีการวิเคราะห์ความสามารถและข้อบกพร่องในการอ่าน (Miscue Analysis) ตามแนวคิดของ กูดแมน (Goodman 1987) มาใช้ทดสอบกับนักเรียนไทยและการอ่านภาษาไทย โดยใช้เทคนิควิธีการวิเคราะห์ทุกขั้นตอนตามลำดับ ผลการวิจัยจะเป็นแนวทางการปรับปรุงการจัดการเรียนรู้สาระภาษาไทยให้มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น เมื่อสามารถแก้ไขข้อบกพร่องในการอ่านได้ จะเป็นแนวทางช่วยให้ผู้อ่านมีความสนใจ เชื่อมั่นการอ่านของตนเองมากขึ้นจนถึงระดับรักการอ่าน

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

1. เพื่อวิเคราะห์ความสามารถในการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทยของนักเรียนระดับประถมศึกษา
2. เพื่อวิเคราะห์ปัญหาหรือข้อบกพร่องในการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทยของนักเรียนระดับประถมศึกษา

ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า

1. เพื่อเป็นแนวทางวิเคราะห์กระบวนการเรียนรู้ภาษาของนักเรียนแต่ละคนและสามารถใช้เป็นพื้นฐานการจัดการเรียนรู้ที่ถูกต้องได้ผลดี
2. เพื่อเป็นแนวทางการปรับปรุงหรือพัฒนา การจัดการเรียนการสอนภาษาไทยให้เหมาะสมและมีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น
3. เพื่อส่งเสริมให้นักเรียนระดับประถมศึกษา มีความรู้ความสามารถในการใช้ภาษาไทยได้อย่างมีประสิทธิภาพ และเป็นพื้นฐานในการเรียนรู้สาระการเรียนรู้หรือศาสตร์ต่างๆต่อไป
4. เพื่อเป็นแนวทางให้ผู้สอนหรืออาจารย์ประจำการให้ได้เรียนรู้เทคนิควิธี ทฤษฎี และแนวทางแก้ไขข้อบกพร่องด้านการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทยของผู้เรียนแต่ละคน
5. เพื่อเผยแพร่การใช้เครื่องมือ Miscue Analysis ของ กูดแมน วัตสันและเบริก (Goodman, Watson & Burke 1987) เพื่อช่วยพัฒนาความสามารถในการอ่านและการเรียนรู้ภาษา

ขอบเขตการศึกษาค้นคว้า

กลุ่มตัวอย่าง

งานวิจัยนี้ศึกษาโดยสุ่มตัวอย่างนักเรียนระดับประถมศึกษาจำนวน 10 คน ที่มีความสามารถด้านการอ่านในระดับเกือบดีหรือใช้ได้ แต่อาจมีข้อสังเกตบางประการที่น่าจะเป็นข้อบกพร่องที่หากแก้ไขตรงประเด็น จะทำให้สามารถอ่านได้ดีและถูกต้องตามอักขระวิธีของภาษาไทยต่อไป เด็กๆเหล่านี้มาจากหลายโรงเรียนทั้งโรงเรียนของรัฐและเอกชน ได้แก่ โรงเรียนสาธิตมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒประสานมิตร (ฝ่ายประถม) โรงเรียนอัสสัมชัญ ธนบุรี (ฝ่ายประถม) โรงเรียนเซนต์ฟรังซิสเซเวียร์ คอนเวนต์ โรงเรียนคลองทรงกระเทียม นักเรียนทุกคนจะได้รับการสัมภาษณ์ อ่านบทอ่านหรือเนื้อเรื่องที่เตรียมไว้ เล่าเนื้อความที่อ่าน ทุกขั้นตอนจะบันทึกเสียงและนำมาวิเคราะห์ความสามารถด้านการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทยเป็นกรณีศึกษา เพื่อนำข้อมูลมาวิเคราะห์และเสนอผลการวิจัยต่อไป

ระยะเวลาดำเนินการ

วิจัยนี้ได้รับทุนสนับสนุนจากงบประมาณรายได้คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประจำปีการศึกษา 2548 ใช้ระยะเวลาการดำเนินการวิจัยระหว่างเดือน ตุลาคม 2548 ถึงเดือนกันยายน 2549

ตัวแปรที่ศึกษา

1. ความสามารถด้านการอ่านและเทคนิคการเรียนรู้ภาษาไทย
2. ปัญหาและข้อบกพร่องในการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทย

นิยามศัพท์

การอ่าน หมายถึง ความสามารถในการตีความ ขยายความ จากการอ่านข้อความตามสัญลักษณ์ภาษา อาจเป็นสิ่งตีพิมพ์ เอกสาร สัญลักษณ์ต่าง ๆ ตลอดจนเครื่องหมายที่อยู่รอบตัว จนสามารถเข้าใจและสื่อสารได้อย่างถูกต้อง

การเรียนรู้ภาษา หมายถึง ความสามารถในการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสาร และเพื่อทำความเข้าใจภาษาในรูปแบบต่าง ๆ อาจเป็นภาษาพูด ภาษาหนังสือหรือภาษากาย โดยมีเทคนิควิธีการเรียนรู้และทำความเข้าใจในแบบของตนเองหรือจากการชี้แนะเพื่อความเข้าใจง่ายขึ้น

คำอ่านผิดพลาด (Miscue) หมายถึง คำที่อ่านผิดพลาดจากคำที่ปรากฏในเอกสารที่อ่าน ซึ่งอาจก่อให้เกิดความผิดพลาดทั้งด้านความหมาย หรือโครงสร้างภาษา หรืออาจอ่านโดยใช้คำอื่น ๆ แทน แต่ความหมายและโครงสร้างภาษายังคงใช้ได้ภาษาที่อ่านนั้น ๆ

ข้อบกพร่องหรือความสามารถเฉพาะตัว หมายถึง ความสามารถในการอ่านและการเรียนรู้ภาษาซึ่งแต่ละคนจะมีความพิเศษเฉพาะตัว บางคนมีความสามารถและเทคนิคที่เข้าใจและเรียนรู้ได้ง่าย บางคนอาจมีข้อบกพร่องบ้าง หากหาทางแก้ไขได้ตรงประเด็น จะสามารถพัฒนาผู้อ่านนั้น ๆ ให้มีความสามารถตามมาตรฐานที่กำหนด หรือพัฒนาให้ใช้ความสามารถได้เต็มศักยภาพของตนเอง

การวิเคราะห์ข้อบกพร่องหรือความสามารถเฉพาะด้านด้านการอ่านและการเรียนรู้ภาษา (Miscue Analysis) หมายถึง เครื่องมือหรือเทคนิควิธีในการตรวจสอบความสามารถในการอ่านและการเรียนรู้ภาษา ซึ่งพัฒนาขึ้นโดย กูดแมน วัตสันและเบิก (Goodman, Watson & Burke 1987) การวิเคราะห์ข้อบกพร่องนี้จะเป็นแนวทางให้ผู้สอนได้พัฒนาผู้เรียนได้ตรงประเด็น หรือหากวิเคราะห์แล้วพบข้อดีหรือความสามารถพิเศษเฉพาะตัว ผู้สอนจะสามารถเสริมศักยภาพผู้เรียนให้ดียิ่งขึ้น



บทที่ 2

เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการวิจัยครั้งนี้

1. เอกสารเกี่ยวกับการอ่าน
 - 1.1 ความหมายของการอ่าน
 - 1.2 ความสามารถในการอ่าน
 - 1.3 กระบวนการอ่าน
 - 1.4 รูปแบบการสอนอ่าน
 - 1.5 การวิเคราะห์ความสามารถด้านการอ่าน

2. งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

1. เอกสารเกี่ยวกับการอ่าน

1.1 ความหมายของการอ่าน

การอ่านเป็นกระบวนการปฏิสัมพันธ์ระหว่างผู้อ่านและผู้เขียน ผู้อ่านจะทำความเข้าใจโดยใช้กระบวนการตีความตามสัญลักษณ์ภาษา โครงสร้างการใช้ภาษานั้นๆ ทำให้ผู้อ่านเข้าใจว่าผู้เขียนต้องการสื่อความหมายอะไร ผู้อ่านต้องใช้ความคิดวิเคราะห์และคาดเดาความหมายโดยใช้บริบทภาษาช่วย เพื่อให้สามารถเข้าใจเนื้อความที่ผู้เขียนสื่อตามข้อความที่เขียน ผู้อ่านจะอ่านได้อย่างมีประสิทธิภาพหรือประสบความสำเร็จ ถ้ามีพื้นฐานประสบการณ์ในเรื่องที่กำลังอ่าน มีพื้นความรู้เดิม การอ่านนอกจากอ่านสัญลักษณ์ภาษาแล้ว ยังรวมถึงการอ่านสัญลักษณ์ (Sign) ต่าง ๆ แทนการใช้ตัวอักษรได้เช่นกัน

กู๊ดแมน (Goodman 1972) ได้ให้ความหมายการอ่านตามแนวของนักภาษาศาสตร์เชิงจิตวิทยา (Psycholinguists) ว่าเป็นกระบวนการที่เกี่ยวข้องกับด้านจิตวิทยา ระหว่างการอ่านสิ่งต่าง ๆ นั้น สมองต้องคิดวิเคราะห์ตาม เพื่อทำความเข้าใจว่าสิ่งที่อ่านนั้นถูกต้องหรือไม่ หากอ่านแล้วไม่เข้าใจจะพิจารณาและแก้ไข หรืออาจใช้วิธีการคาดเดาความหมาย เมื่อจบความจะทราบว่าถูกหรือผิดขึ้นอยู่กับความเข้าใจ ความสามารถในการคาดเดานี้ ผู้อ่านจะต้องใช้ตัวชี้้นำทางภาษา (Language clues) ซึ่งอาจเป็นด้านเสียง ตัวพยัญชนะ โครงสร้างภาษาและสำนวนการใช้ภาษา เหล่านี้ล้วนช่วยให้ผู้อ่านสามารถเข้าใจเนื้อหาที่อ่านได้ดีขึ้น โคดี้ (Coady 1979) กล่าวถึง การอ่านเป็นกระบวนการที่สามารถถ่ายทอดความคิดและจินตนาการของผู้เรียน โดยผู้อ่านจะอ่านจากตัวอักษร เครื่องหมาย และ

สัญลักษณ์ต่างๆ และตีความ แปลความหรือขยายความ โดยใช้ประสบการณ์เดิมเป็นพื้นฐานที่จะช่วยให้เข้าใจความหมายของเนื้อความที่อ่านได้และสามารถนำความเข้าใจนั้น ๆ ไปใช้ประโยชน์ในชีวิตประจำวัน คูเปอร์และคนอื่น ๆ (Cooper and others 1988) เสนอว่า การอ่านเป็นกระบวนการปฏิสัมพันธ์ระหว่างผู้อ่านกับเนื้อหาที่ผู้เขียนนำเสนอ ผู้อ่านจะเข้าใจความหมายได้ ต้องอาศัยประสบการณ์เดิมของผู้อ่านในเรื่องนั้น ๆ ซึ่งจะช่วยให้สามารถตีความและทำความเข้าใจได้ถูกต้อง

1.2 ความสามารถในการอ่าน

มีองค์ประกอบหลายประการที่ช่วยให้การอ่านมีประสิทธิภาพ ผู้อ่านต้องมีความรู้ด้านโครงสร้างภาษา เสียง คำและอื่น ๆ ที่ทำให้สามารถตีความหมาย ขยายความ มีการคิดวิเคราะห์ เซฟเฟิร์ด (Shepherd 1973) ได้เสนอแนะว่า ความสามารถด้านการอ่านคือ ความสามารถในการคิด ผู้อ่านต้องอ่านและติดตามข้อเขียนที่ผู้เขียนได้เขียนไว้ ผู้อ่านต้องเข้าใจและตีความได้ตรงตามจุดประสงค์ของผู้เขียน ทั้งมีความรู้ความเข้าใจภาษานั้นเป็นอย่างดี ตั้งแต่ระดับเสียง คำ วลี ประโยค และเนื้อความทั้งหมดตลอดเรื่อง จับประเด็นสำคัญได้ ถ้ามีความสรุปความและท้ายสุดสามารถนำไปบูรณาการใช้ เพื่อพัฒนาความสามารถทางการเรียนรู้ศาสตร์ต่าง ๆ ได้ต่อไป

ฟิลด์ส และสเปงเลอร์ (Fields & Spangles 1995) กล่าวว่าความสามารถในการอ่านหรือการเรียนรู้ภาษาเป็นกระบวนการทางสมองที่เกี่ยวข้องและมีความสัมพันธ์กับองค์ประกอบต่าง ๆ ได้แก่

1. ความรู้ด้านตัวอักษรและเสียง ผู้เรียนควรได้เรียนรู้และจำตัวอักษร เสียงของแต่ละอักษร สามารถใช้ได้ถูกต้องทั้งการอ่านและการเขียน สามารถเขียนพยัญชนะต่าง ๆ ได้อย่างถูกต้อง
2. มีความสามารถในการจดจำคำชนิดต่าง ๆ ความหมายของคำและการนำไปใช้
3. มีความรู้ด้านความหมาย (Semantic clues) ผู้อ่านต้องมีเทคนิควิธีการช่วยให้อ่านได้เข้าใจสิ่งที่อ่านตามบริบทภาษา (Context clues) ได้ ไม่จำเป็นต้องทราบความหมายของคำทุกคำ แต่เข้าใจตัวคำศัพท์หลัก (Key word) จะสามารถเข้าใจหรือคาดเดาความหมายได้
4. ผู้อ่านควรทราบโครงสร้างหรือไวยากรณ์ภาษา (Syntactic clues) รูปแบบภาษาที่หลากหลาย และใช้ได้ถูกต้องเหมาะสม
5. ผู้อ่านมีพื้นความรู้หรือประสบการณ์เดิมในสิ่งที่กำลังอ่าน จะทำให้เข้าใจได้ง่ายยิ่งขึ้น

6. ผู้อ่านทุกคนจะมีเทคนิควิธีการอ่านที่ต่างกัน การบูรณาการวิธีการเรียนรู้ภาษา (Integrating Strategies) ที่หลากหลายเป็นแนวของตนเอง จะสามารถพัฒนาการอ่านและการเรียนรู้ได้เป็นอย่างดี

นัททอล (Nuttall 1995) กล่าวถึงความสามารถในการอ่านของแต่ละคนมีผลมาจากประสบการณ์เดิมในเรื่องที่อ่าน และเป็นผู้ที่มีเทคนิควิธีการอ่านเฉพาะตัวที่ทำให้สามารถอ่านได้อย่างมีประสิทธิภาพ นอกจากนี้ยังมีปัจจัยเสริมที่ช่วยให้การอ่านดีขึ้น ได้แก่

1. การส่งเสริมด้านการอ่านจากครอบครัว ได้รับการปลูกฝังตั้งแต่เด็ก ทำกิจกรรมเกี่ยวกับการอ่านและมีทัศนคติที่ดีต่อการอ่าน
2. การได้เห็นแบบอย่างที่ดี ถูกต้องและหลากหลายจากสังคมนรอบข้าง โดยเฉพาะภายในโรงเรียน ครูผู้สอนควรเป็นแบบอย่างให้เด็กได้ทำตาม
3. ด้านอิทธิพลความเชื่อ วัฒนธรรม ค่านิยม ของแต่ละสังคมมีส่วนให้เด็กมีความสามารถในการอ่านต่างกัน

จากแนวคิดของนักวิชาการดังกล่าวข้างต้น พบว่าความสามารถในการอ่านและการเรียนรู้ภาษา เป็นองค์ประกอบหนึ่งที่แสดงถึง ระดับสติปัญญาของผู้เรียนด้วยเช่นกัน ผู้ที่สามารถเรียนรู้ภาษาได้ดีมักจะเป็นผู้ที่มีสติปัญญาอยู่ในระดับค่อนข้างสูง นอกจากนี้ภาษายังเป็นองค์ประกอบหนึ่งที่สำคัญในการพัฒนาสติปัญญาตามแนวคิดของ การ์ดเนอร์ (Gardner 2004) ที่กล่าวถึงทฤษฎีพหุปัญญา (Multiple Intelligences) ซึ่งเสนอแนวการพัฒนาสติปัญญาของมนุษย์มีอยู่หลายด้าน ภาษาเป็นองค์ประกอบแรกที่การ์ดเนอร์ ให้ความสำคัญ และเป็นพื้นฐานที่ส่งเสริมการพัฒนาในด้านอื่นๆต่อไป

1.3 กระบวนการอ่าน (The Reading Process)

ความสามารถในการอ่านเป็นองค์ประกอบที่สำคัญของการเรียนรู้ภาษา ผู้เรียนทุกระดับหากมีความรู้ดีด้านการอ่าน จะทำให้การเรียนการสอนดำเนินไปด้วยดี แต่ปัญหาที่เกิดขึ้นอยู่เสมอก็คือ มีผู้เรียนหรือเด็กหลายคนมีความสามารถในการอ่านอยู่ในระดับต่ำกว่าระดับชั้นที่ตนเรียนอยู่ จึงเกิดปัญหาในการเรียนการสอนและเกิดมีการเปรียบเทียบความสามารถในการอ่าน บางคนอ่านอยู่ในระดับดี บางคนยังอยู่ในระดับที่ต้องพัฒนา เท่าที่ผ่านมามักจะเปรียบเทียบความสามารถในการอ่าน โดยจัดแบ่งเป็นลักษณะการใช้ข้อสอบมาตรฐานในการวัด เช่น ข้อสอบมาตรฐานวัดความสามารถในการอ่าน (Standardized Reading Tests) ซึ่งมักจะเป็นการทดสอบส่วนย่อยๆ ของภาษาแต่ละส่วนโดยแยกจากกัน อาจทดสอบศัพท์ ข้อความสั้นๆ หรือหัวข้อใดหัวข้อหนึ่ง การวัดความสามารถในการอ่านลักษณะนี้ เป็นเหมือนการทดสอบทักษะความสามารถในการจำเสียงตัวอักษร ออกเสียงได้อย่างถูกต้องตามตัวอักษร หรือคำอื่นๆ มากกว่าที่ผู้อ่านจะใช้ความสามารถใน

การอ่านเพื่อความเข้าใจ สามารถตีความ ขยายความได้ ซึ่งต่างจากแนวโน้มนปัจจุบัน มีการศึกษาเกี่ยวกับกระบวนการอ่าน (Reading Process) ว่าผู้อ่านแต่ละคนมีกระบวนการอะไรบ้างเกิดขึ้นขณะที่อ่าน ผู้อ่านใช้เทคนิคและกระบวนการอ่านอย่างไร เพื่อ สามารถนำไปพัฒนาใช้ในการอ่านทุกสถานการณ์

ตามแนวทฤษฎีของนักภาษาศาสตร์เชิงจิตวิทยาด้านการอ่าน (Psycholinguistic Theory of Reading) มีผู้ให้คำอธิบายเกี่ยวกับการอ่านหลายท่าน เช่น Goodman (1967) ได้อธิบายว่าการอ่านนั้นจะเกิดขึ้น ได้จากการมีปฏิสัมพันธ์กันระหว่างพื้นฐานความรู้ทางภาษาและความคิดของผู้อ่าน กับความคิดและภาษาของผู้เขียน ซึ่งแสดงออกมาในรูปของตัวอักษร ในระหว่างการอ่าน ผู้อ่านจะต้องอาศัยข้อความข้างเคียง ในการที่ผู้อ่านจะพิจารณาหาความหมายของข้อความนั้นๆได้ ไม่ว่าข้อความนั้นจะสั้นหรือยาวเพียงไร ข้อความข้างเคียงหรือสถานการณ์จะช่วยให้ผู้อ่านเข้าใจ และทราบความหมายได้ มีสถานการณ์ช่วยให้เข้าใจง่ายขึ้น ดังนั้นข้อเขียนใดก็ตาม เขียนขึ้นอย่างมีความหมาย สามารถสื่อสารได้ในชีวิตประจำวัน ข้อความนั้นผู้อ่านจะสามารถใช้ประสบการณ์เดิม ในการเดาความหมายที่ถูกต้องได้

ในการทำความเข้าใจความหมายของข้อเขียนต่างๆนั้น ผู้อ่านจะต้องนำความรู้ด้านภาษา วัฒนธรรม ความรู้สึกนึกคิด ตลอดจนความสามารถในการเดาความหมายมาใช้ร่วมกัน นอกจากนี้ จะต้องนำประสบการณ์เดิมและข้อมูลต่างๆ ที่ได้มาในระหว่างการอ่านช่วยในการประมวลความหมาย ในทำนองเดียวกันผู้เขียนจะเขียนข้อความหรือบทความใดๆ จะต้องอาศัยประสบการณ์เดิมและความรู้ต่างๆ เข้ามาช่วยในการเขียน เพื่อสื่อความหมายกับผู้อ่าน และหากทั้งผู้เขียนและผู้อ่านมีความรู้ความเข้าใจ และประสบการณ์ในเรื่องๆนั้นใกล้เคียงกัน จะสามารถสื่อสารกันได้เข้าใจ แต่ถ้าหากความรู้และประสบการณ์เดิมของทั้งผู้เขียนและผู้อ่านต่างกันมากก็จะไม่สามารถสื่อสารกันได้ ขบวนการอ่านจะไม่เกิดขึ้น

ในระหว่างที่กระบวนการอ่านเกิดขึ้นนั้น กระบวนการคิดจะเกิดขึ้นในเวลาเดียวกัน ในกระบวนการคิดนี้จะมีขั้นตอนหรือวิธีการ (Strategies) ในการที่จะพยายามหาความหมายจากตัวอักษรต่างๆ อย่างมีระบบ วิธีการต่างๆ ที่ผู้อ่านใช้เพื่อให้ได้มาซึ่งความหมายจากการอ่านแต่ละครั้ง ประกอบไปด้วยกระบวนการต่อไปนี้หมุนเวียนกันเป็นวงจร ได้แก่

1. การคาดเดาความหมาย (Predicting)
2. การยอมรับหรือไม่ยอมรับความหมายจากการเดาความนั้น (Confirming or Disconfirming)
3. การแก้ไขให้ถูกต้องตามที่ควรจะเป็น (Correcting)

4. ชั้นความสามารถเข้าใจได้ (Comprehending)

ผู้อ่านจะสามารถใช้กระบวนการนี้ ช่วยให้การอ่านสำเร็จได้อย่างมีประสิทธิภาพก็ต่อเมื่อผู้อ่านมีความรู้เกี่ยวกับระบบสัญลักษณ์ที่สำคัญทางภาษา (Language Cueing Systems) สามระบบด้วยกันคือ

1. ระบบตัวอักษรและเสียง (Grapho-phonics) เป็นระดับความสัมพันธ์ระหว่างตัวพยัญชนะ สระ และการออกเสียงต่างๆ

2. ระบบการใช้ภาษาและโครงสร้างภาษา (Syntactics) จะเป็นเรื่องของกฎเกณฑ์ทางไวยากรณ์ โครงสร้างประโยค และการนำภาษามาใช้ในสถานการณ์ต่างๆ

3. ระบบที่เกี่ยวข้องกับความหมาย (Semantics) ทำให้ทราบว่าข้อความนั้นๆ หรือคำนั้นๆ มีความหมายว่าอย่างไร

วิธีการต่างๆ (Strategies) ที่ผู้อ่านนำมาใช้ในการอ่านนั้น อาจกล่าวได้โดยละเอียดดังนี้

การคาดเดาความหมาย (Predicting)

ผู้อ่านคาดเดาความหมายของข้อความที่อ่านได้ โดยอาศัยสัญลักษณ์ที่สำคัญทางภาษาทั้งสามระบบเข้ามาใช้ในการคาดเดาความหมาย ตลอดเวลาที่อ่านจะเป็นตัวช่วยผู้อ่านให้เข้าใจความหมายลำดับความ ตลอดจนช่วยในการตัดสินใจว่าความตอนใดน่าจะเป็นไปได้ ตอนใดที่ไม่ถูกต้องจากบทความนั้น จะมีผลทำให้เกิดการแก้ไข การคาดเดาที่ไม่ถูกต้อง สิ่งเหล่านี้จะเป็นตัวบังคับให้รู้ได้ทราบว่า ที่ผู้อ่านใช้คำผิดและเข้าใจผิดเหล่านั้นเพราะอะไร และใช้กระบวนการอ่านอย่างไร ตัวอย่างเช่น สุดานั่งเล่นในสนามหญ้า แต่ผู้อ่านใช้กริยา วิ่ง แทน นั่ง ประโยคใหม่กลายเป็น สุดาวิ่งเล่นในสนามหญ้า แสดงว่าผู้อ่านใช้ความรู้ทางด้านสัญลักษณ์ ระบบตัวอักษรและเสียง และระบบโครงสร้างทางภาษา ประโยคที่อ่านถูกต้องแต่ด้านความหมายคลาดเคลื่อนจากความเดิม คำที่ใช้หากพิจารณาด้านตัวสะกดจะมีความคล้ายกัน และเป็นกริยาเหมือนกัน ซึ่งจะเป็นข้อมูลให้ผู้อ่านเห็นข้อบกพร่องของผู้อ่านได้บางส่วนแก้ไขในอนาคต

การคาดเดาความหมายของผู้อ่านจะใช้ได้ดีหรือไม่ขึ้นอยู่กับประสบการณ์เดิมของผู้อ่านว่ามีมากน้อยเพียงใดในหัวข้อที่กำลังอ่านอยู่ หากมีมากก็จะช่วยให้ผู้อ่านเข้าใจบทความนั้นได้เร็วและถูกต้อง หากมีน้อยก็อาจจะคาดเดาความหมายได้ยาก ความสามารถในการคาดเดาความหมายได้ดีหรือไม่ของผู้อ่านจะขึ้นอยู่กับสาเหตุหลายประการ คือ

1. ผู้อ่านต้องเข้าใจว่าการคาดเดาความหมายเป็นส่วนหนึ่งของการอ่าน
2. มีความเชื่อมั่นจากพื้นความรู้เดิม เพื่อช่วยในการคาดเดาความหมายและกล้าเสี่ยงในการเดาความหมายต่างๆ อย่างมั่นใจ

3. มีความคุ้นเคยและสนใจในสื่อหรืออุปกรณ์ช่วยในการอ่านต่างๆที่หลากหลาย
4. มีความรู้พื้นฐานและประสบการณ์เดิมเพียงพอ เพื่อนำมาใช้ในการอ่านข้อความต่างๆ ได้อย่างเหมาะสม
5. ชื่นกับตัวบทความที่อ่าน เป็นข้อความที่อ่านหรือช่วยในการเดาความหมายหรือไม่

เป็นบทความที่อ่านง่ายแก่การเดาความหมาย (Predictability) จะช่วยให้อ่านได้ง่ายและดีขึ้น

ผู้อ่านทุกระดับจะใช้การเดาความหมาย (Predicting) ในการอ่านทุกครั้ง ตั้งแต่การอ่านพยัญชนะ คำ ประโยค ไปจนถึงข้อความหรือหนังสือเป็นเล่ม แต่อย่างไรก็ตามการใช้วิธีการเดาความหมายนี้ก็อาจมีการเปลี่ยนแปลงได้เช่นกัน หากอ่านข้อความซึ่งผู้อ่านมีความเข้าใจในความคิดของผู้เขียนและเข้าใจหลักการใช้ภาษานั้นๆ ดีอยู่แล้วก็ไม่จำเป็นต้องเดา หรืออีกประการหนึ่งคือ ไม่สามารถเดาได้เลยหากผู้เขียนเขียนยังไม่สมบูรณ์ หรือเป็นข้อเขียนที่ไม่ได้มาตรฐาน หรือผู้อ่านไม่มีความรู้หรือประสบการณ์เดิมเลย การเดาความหมายจะไม่เกิดขึ้นได้

การยอมรับหรือไม่กับการเดาความหมาย (Confirming or Disconfirming)

ผู้อ่านหากสามารถใช้วิธีการ (Strategies) ช่วยในการอ่านได้อย่างชำนาญแล้วนั้น หลังจากการเดาความหมายแล้วจะมีวิธีการยอมรับหรือไม่ยอมรับการเดาความหมายได้ด้วย การใช้ความรู้ทางด้านหลักไวยากรณ์และโครงสร้างภาษา (Syntax) ด้านความหมายของภาษา (Semantics) และด้านสัญลักษณ์และเสียงของภาษา (Grapho-phonics) เข้ามาช่วยในการพิจารณาโดยอาจตั้งเป็นคำถามตนเองว่า

1. สิ่งที่คุณเดาความหมายนั้นน่าจะเป็นสิ่งที่มีความหมายในภาษานั้นหรือไม่
2. สิ่งที่คุณเดาความหมายนั้นให้ความหมายที่เข้าใจได้หรือไม่
3. ถูกต้องตามกฎเกณฑ์การใช้สัญลักษณ์ของภาษานั้นๆ หรือไม่

หากผู้อ่านได้คำตอบจากคำถามทั้งสามนี้ ก็หมายความว่า การเดาความหมายนั้นได้คำตอบที่ถูกต้อง ผู้อ่านจะทราบความหมาย การอ่านจะดำเนินต่อไปโดยมีวงจรเหมือนกัน แต่ถ้าจากคำถามทั้งสามนี้ได้คำตอบที่ไม่ครบ การเดาความหมายจะต้องหยุดชะงักลง ผู้อ่านต้องย้อนกลับไปอ่านใหม่ หรืออ่านข้อความต่อไปเพื่อหาข้อมูลสนับสนุนเพิ่มเติม เพื่อเป็นพื้นฐานในการเดาความหมายต่อไป การที่ผู้อ่านจะยอมรับหรือไม่รับการเดาความหมายแต่ละครั้งจะขึ้นอยู่กับ

1. ความรู้หรือประสบการณ์เดิม
2. เข้าใจถึงกระบวนการยอมรับหรือไม่ยอมรับ การเดาความเป็นส่วนหนึ่งของการอ่านแต่ละครั้ง

3. มีความเข้าใจว่า ตัวผู้อ่านแต่ละคนจะเป็นเสมือนที่เก็บข้อมูล (Resources) ในตัวเอง ที่จะนำมาช่วยในการพิจารณาการเดาความหมาย

4. มีความเชื่อว่าการอ่านเป็นกระบวนการหนึ่งที่จะทำให้ผู้อ่านได้ทราบความหมายจากการอ่านนั้นๆ

การแก้ไขให้ถูกต้อง (Correcting)

การแก้ไขจะเกิดขึ้นพร้อมๆ กับช่วงระยะการยอมรับหรือไม่ยอมรับนั่นเอง หากการเดาความหมายถูกต้องจะยอมรับ หากผิดต้องมีการแก้ไข ฉะนั้นการแก้ไขจะเกิดในช่วงของการไม่ยอมรับ (Disconfirm) โดยใช้หลักเกณฑ์ทางภาษาต่างๆ เข้ามาช่วย เมื่อแก้ไข ขั้นตอนต่างๆดังกล่าวจะดำเนินต่อไปเป็นวงจรต่อเนื่องจนอ่านจบเนื้อความ

ความสามารถเข้าใจได้ (Comprehending)

การที่ผู้อ่านสามารถอ่านบทความต่างๆ ได้เข้าใจนั้น ต้องมีกระบวนการนำความรู้ต่างๆ ทางระบบสัญลักษณ์มาใช้ประสมประสานกันอย่างมีหลักเกณฑ์ และผ่านขั้นตอนการเดาความหมาย การรับรู้หรือยอมรับความหมายนั้นๆ นำมาสู่ความเข้าใจในความหมายอย่างชัดเจน

ความสามารถในการใช้ความรู้ทางระบบสัญลักษณ์ของภาษา ความรู้เดิม (Prior Knowledge) หรือประสบการณ์เดิม (Prior Experience) ของผู้อ่านแต่ละคนจะแตกต่างกันออกไป พื้นความรู้ของผู้อ่านแต่ละคน หากมีความรู้ หรือประสบการณ์มาก จะสามารถอ่านได้เข้าใจได้เร็วกว่าผู้ที่มีความรู้หรือประสบการณ์น้อย

1.4 รูปแบบการสอนอ่าน (Reading Models)

Gough (1972) ได้ให้แนวคิดของกระบวนการหรือรูปแบบการสอนการอ่าน ซึ่งเรียกว่า กระบวนการอ่านจากล่างขึ้นบน (Bottom up Model) หมายถึง การสอนอ่านโดยให้ผู้เรียนเข้าใจองค์ประกอบย่อย จากส่วนเล็กสุดของภาษาได้แก่ เสียงตัวอักษรพยัญชนะและสระก่อนโดยละเอียด ก่อนที่จะให้เข้าใจความหมายของคำ ประโยคและบทความ หรือเนื้อความทั้งหมด

การสอนจะแบ่งสอนเป็นขั้นตอน ตั้งแต่เสียงในภาษาที่กำลังศึกษาอยู่ทุกเสียงโดยละเอียด ประสมคำ รวมประโยค และตีความจากประโยคพื้นฐาน ในแต่ละขั้นตอนมีการทดสอบจนแน่ใจว่าผู้อ่านสามารถผ่านทุกขั้นตอนอย่างถูกต้อง การสอนแบบนี้จะใช้เวลานานมากในการพัฒนาการเรียนรู้ ผู้เรียนเกิดความสับสน เบื่อง่าย และขัดกับความรู้สึกรู้ในการเรียนรู้ตามธรรมชาติของการเรียนรู้ภาษาที่ต้องการทราบความหมายเพื่อนำไปใช้ในการสื่อสาร หรือสื่อความหมายจากสัญลักษณ์หรือตัวอักษร นอกจากนี้ คำบางคำอาจสะกดเหมือนกัน แต่อ่านไม่เหมือนกัน หรือสะกดเหมือนกัน แต่

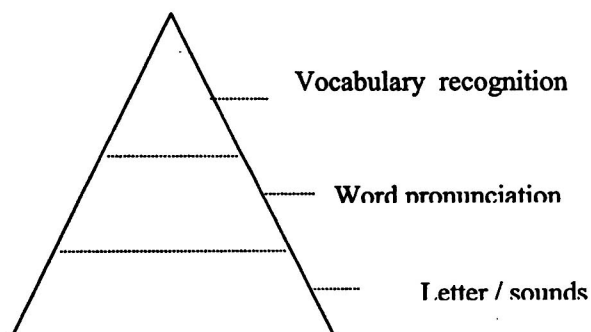
ความหมายต่างกันขึ้นอยู่กับความรอบข้าง หรือเนื้อความของบทความนั้นๆ ล้วนแต่เป็นปัญหาในการเรียนการสอนแบบนี้

ส่วนแนวคิดในการสอนอ่านอีกรูปแบบหนึ่งของ F.Smith (1978) และ K.Goodman (1968) คือ กระบวนการอ่านจากบนลงล่าง (Top down Model) เป็นกระบวนการสอนอ่านที่เน้นการให้ความหมายแก่ผู้อ่าน การให้ผู้อ่านมีประสบการณ์และทำความเข้าใจเกี่ยวกับบทความที่อ่านก่อนองค์ประกอบย่อยของภาษา ซึ่งได้แก่ เสียง พยัญชนะ สระ ไวยากรณ์ ฯลฯ ทั้งนี้เพราะแนวพื้นฐานทางทฤษฎีของจิตวิทยาภาษาศาสตร์ที่ว่า มนุษย์เราจะสื่อความหมายจากสิ่งที่อ่าน หรือการอ่านเป็นหลัก และการอ่านเป็นกระบวนการในการตีความหมายจากสัญลักษณ์ โดยผ่านกระบวนการทางความคิด (Thinking process) กระบวนการทางความคิดจะเชื่อมโยงความรู้ระหว่างองค์ประกอบย่อยของภาษาในประโยคและในบทความนั้นๆ ให้เป็นที่เข้าใจได้จากประสบการณ์การอ่านมาก ทราบความหมายของคำมากขึ้น และมีพื้นความรู้ด้านอื่นๆ มาประกอบการทำความเข้าใจในการอ่าน ผู้อ่านก็จะสามารถพัฒนาได้อย่างรวดเร็ว การสอนอ่านในยุคปัจจุบันจึงเป็นการสอนแนวนี้

Yetta Goodman, Dorothy Watson และ Carolyn Burke (1987) ได้เสนอแนะรูปแบบ หรือ กระบวนการสอนอ่าน ออกมาเป็น 3 รูปแบบด้วยกัน (Three Models of Reading Instruction) ซึ่งมีลักษณะคล้ายคลึงกับแนวคิดของ Frank Smith และ Kenneth Goodman ซึ่งได้แก่

1. Subskills หรือ Phonics Model

กระบวนการสอนอ่านแบบ Phonics Model หรือ Subskills Model นี้ มีพื้นฐานมาจาก Behaviorist Learning Theory หรือทฤษฎีการเรียนรู้ด้านพฤติกรรม มีการสอนแบบย่ำทวนและให้แน่ใจว่าทำทุกอย่างถูกต้อง โดยการแบ่งส่วนย่อยของภาษาสอนก่อนโดยเฉพาะ ส่วนย่อยที่สุดของภาษา คือ เสียง คำ ประโยค ตามลำดับ การสอนแต่ละขั้นจะต้องมีการทดสอบให้แน่ใจว่านักเรียนอ่านได้ หรือออกเสียงถูกต้อง จึงจะดำเนินการสอนต่อไปจากเสียง ไปสู่คำและระดับประโยค การเรียนการสอนจะเน้นการออกเสียงให้ถูกต้อง ทุกขั้นตอนในการสอนไม่มุ่งเน้นที่ความหมาย ทำให้การเรียนการสอนน่าเบื่อเพราะต้องทำซ้ำซาก เด็กไม่ได้ความรู้และประสบการณ์เท่าที่ควร การอ่านไม่ประสบความสำเร็จ รูปแบบนี้สามารถเปรียบเทียบได้ตามแผนภูมิของ Goodman, Watson & Burke (1987 : p.132)

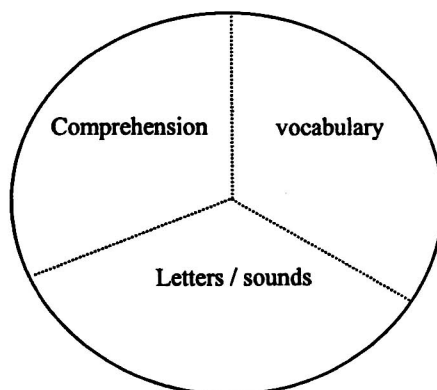


ภาพประกอบ 1 Subskills หรือ Phonics Model

(Goodman, Watson & Burke 1987 : 132)

2. Skills หรือ Phonics Model

กระบวนการสอนอ่านแบบนี้ ยังคงยึดการสอนโดยแบ่งส่วนย่อยของภาษาเช่นกัน เสียงและคำมีความสำคัญที่สุด การสอนจะยึดหลักความสัมพันธ์ระหว่างเสียงและพยัญชนะเป็นหลัก เริ่มสอนเสียงและให้ทราบความหมายของคำ และทำความเข้าใจศัพท์ ผู้อ่านจะยึดพจนานุกรมเป็นหลัก ในการค้นคว้าหาความหมายเมื่อพบคำใหม่ๆ ในระบบแผนและสัญลักษณ์ภาษา (Language cues) ทั้งสามระบบจะได้รับการสอนโดยละเอียด ได้แก่ ระบบสัญลักษณ์ในการเขียนและเสียง (Grapho-phonics system) ระบบโครงสร้างไวยากรณ์ (Syntactics system) และระบบความหมายทางภาษา (Semantics system) จากระดับคำก็จะสอนระบบประโยคและข้อความที่อ่าน โดยเน้นให้เข้าใจความหมายหรือทำความเข้าใจในบทความที่กำลังอ่านอยู่ รูปแบบการสอนนี้ จึงให้ความสำคัญที่ การออกเสียง (Phonics) คำศัพท์ (Vocabulary) และความเข้าใจ (Comprehensive) ในน้ำหนักเท่าๆ กัน ดังแสดงในภาพ

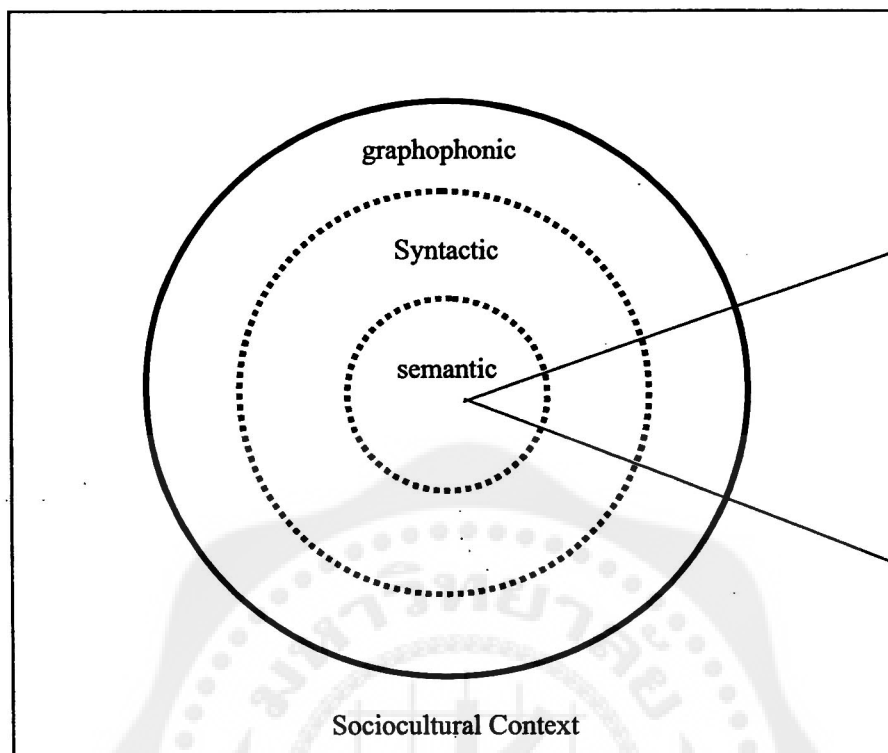


ภาพประกอบ 2 Skills หรือ Eclectic Model

(Goodman, Watson & Burke 1987 : 133)

3. Holistic หรือ Whole Language Model

การสอนอ่านแบบนี้เป็นการอ่านที่จะสะท้อนให้เห็นกระบวนการสอนอ่านที่ต่างๆ กันออกไป จะยึดถือการสอนอ่านตามแนวของนักจิตวิทยาศาสตร์ (Psycholinguists) และนักสังคมวิทยาภาษาศาสตร์ (Sociolinguists) ซึ่งจะเน้นที่ความหมายของภาษาเป็นหัวใจสำคัญโดยต้องอาศัยระบบสัญลักษณ์ ภาษาแบบต่างๆ เข้ามาช่วยให้สามารถทำความเข้าใจได้ดียิ่งขึ้น สามารถแสดงความสัมพันธ์โดยใช้วงกลมหลายๆ วงซ้อนกัน วงในสุดจะแทนความหมายของข้อความที่อ่าน (Semantics system) ซึ่งผู้อ่านจะเข้าใจได้ต้องอาศัยระบบทางภาษาต่างๆ เข้ามาช่วย จะแสดงโดยวงกลมที่ล้อมรอบอยู่ภายนอก ทั้งระบบโครงสร้างภาษา (Syntactics system) และระบบสัญลักษณ์และเสียงภาษา (Grapho-phonics system) และนอกจากระบบภาษาจะมีส่วนช่วยแล้ว ยังได้สภาพสังคมหรือสถานการณ์รอบข้าง (Socio-cultural) ช่วยให้ผู้อ่านตัดสินใจได้ง่ายขึ้น ถูกต้องตามความหมายที่แท้จริงคืออะไร การอ่านแบบนี้จะเน้นความหมาย ความเข้าใจไม่เน้นเสียง ไม่เน้นการสะกดคำและไม่เน้นความหมายของคำทุกคำในบทความที่อ่านเหมือน Phonics หรือ Eclectic Model คำบางคำอาจไม่มีความสำคัญมากนัก ผู้อ่านอาจข้ามได้บ้างโดยความหมายไม่เสียไป แต่เข้าใจโดยรอบให้ถูกต้อง ส่วนการแก้ไขการออกเสียง หรือการสะกดคำจะมีการให้ทำกิจกรรมและหาทางปรับปรุงแก้ไขต่อไปเมื่อเด็กมีความเข้าใจดี สามารถอ่านได้รู้เรื่องก็จะมีกำลังใจในการเรียนต่อไป



ภาพประกอบ 3 Holistic หรือ Whole Language Model

(Goodman, Watson & Burke 1987 : 134)

1.5 การวิเคราะห์ความสามารถและข้อบกพร่องด้านการอ่าน (Miscue Analysis)

การทดสอบหรือการประเมินผลการเรียนรู้ เป็นสิ่งสำคัญของการจัดการเรียนรู้หรือการเรียนการสอนสาระการเรียนรู้ต่างๆ การสอนอ่านและการเรียนรู้หนังสือ (Reading and Literacy) เช่นกัน ต้องมีการทดสอบประเมินผลเพื่อทราบความก้าวหน้า ปัจจุบันมีวิธีการและเครื่องมือการทดสอบทางภาษามากมาย นักวิชาการและนักภาษาศาสตร์หลายคนพยายามคิดค้นขึ้น ในสาขาการสอนอ่านและการเรียนรู้หนังสือ มีการทดสอบด้วยวิธีการและแบบทดสอบที่แบ่งเป็น 2 แบบ คือ แบบทดสอบมาตรฐาน (Standardized Test หรือ Formal Test) และแบบกึ่งมาตรฐาน (Informal Test) การทดสอบทั้ง 2 แบบมีความแตกต่างกัน แบบมาตรฐานจัดทำเพื่อวัดความสามารถในการอ่านโดยรวม เนื้อหาของแบบทดสอบมีพื้นฐานมาจากสิ่งที่สอนสภาพสังคมรอบตัว ฉะนั้นจึงเหมาะกับนักเรียนที่อยู่ในสภาพแวดล้อมนั้นๆ แต่แบบกึ่งมาตรฐานสามารถประเมินได้เป็นส่วนบุคคลมากกว่า เช่น Miscue Analysis ของ Goodman ซึ่งทำให้ครูหรือผู้ทดสอบทราบข้อบกพร่องและความสามารถพิเศษบางประการเป็นรายบุคคลในด้านการอ่านได้ชัดเจนกว่า อย่างไรก็ตามแบบทดสอบที่ดีควรมีคุณลักษณะเฉพาะตัวตามจุดประสงค์การประเมินนั้นๆ

K. Goodman และนักวิชาการด้านการสอนการอ่านหลายท่านเสนอแนวคิดเกี่ยวกับการอ่านว่า การอ่านเป็นกระบวนการที่ต้องใช้ความคิด (Thinking Process) ผู้อ่านต้องใช้ความคิดและกระบวนการหรือเทคนิคเฉพาะตัว ซึ่งสามารถช่วยให้อ่านเข้าใจ K. Goodman, Yetta Goodman, Dorothy Watson, Caroly Burke, D. Mencosky และ Rudine Sins ได้ค้นคิดแบบทดสอบที่จะช่วยให้ผู้สอนทราบว่า ระหว่างการอ่านได้เกิดอะไรขึ้นบ้างในสมองของผู้อ่าน และระหว่างที่อ่าน ผู้อ่านใช้วิธีการอะไรบ้างที่ช่วยตนเองให้อ่านได้โดยไม่มีผู้ใดช่วย เครื่องมือนี้จะใช้กับการอ่านออกเสียง (Oral Reading) ซึ่งเรียกว่า Miscue Analysis

Miscue Analysis เป็นเครื่องมือที่ช่วยสะท้อนให้ทราบว่าผู้อ่านใช้วิธีหรือกระบวนการอ่านอย่างไร คำแต่ละคำที่ผู้อ่านนำมาใช้แทน (Substitution) คำที่ถูกต้องในบทความจะเป็นตัวบ่งชี้ให้ทราบว่าผู้อ่านนำหลักเกณฑ์หรือความรู้ทางภาษา (Language Cue) บางอย่างมาใช้ช่วยในการอ่าน คำที่นำมาใช้นั้นบางครั้งมีการแก้ไข (Correction) ซึ่งการแก้ไขนี้ก็บ่งชี้ให้เห็นว่าผู้อ่านเข้าใจว่าตนเองอ่านผิด หรืออ่านแล้วดูเหมือนไม่ใช่ภาษาที่ถูกต้อง ผู้อ่านก็จะนำความรู้ทางด้านรูปแบบ (Syntax) และแบบแผนของภาษา (Semantic) มาใช้เพื่อแก้ไขให้ถูกต้อง คำที่อ่านผิดไปจากบทความนี้ Goodman ให้ชื่อว่า Miscue และคำที่อ่านผิดไปนี้ จะเป็นสิ่งซึ่งสามารถแสดงให้ผู้ทดสอบทราบ ข้อบกพร่องหรือข้อดีของผู้อ่านได้ต่างกันไป

ขั้นตอนการทำ Miscue Analysis

การเตรียมการทดสอบมีหลายขั้นตอน ซึ่งอาจแบ่งแยกออกเป็นขั้นตอนหลักดังนี้ (โดยยึดหลักเกณฑ์ของ Goodman และ Burke)

1. ขั้นเตรียมการ (Preparation)

1.1 เลือกผู้อ่านที่จะนำมาทดสอบ ควรเป็นผู้ที่มีความสามารถในการอ่านด้วยตนเอง อาจอยู่ในระดับปานกลางหรือกลางค่อนข้างต่ำ ซึ่งจะเป็นผู้ที่มีโอกาสในการทำ Miscue มากพอสมควรที่จะนำมาวิเคราะห์ได้

1.2 เวลาและสถานที่ที่ใช้ในการทดสอบ หากเป็นการทดสอบเพื่อพัฒนาการของผู้อ่านควรเว้นช่วงเวลาสักประมาณ 3-4 เดือน ส่วนสถานที่ก็ควรเป็นที่ซึ่งสงบพอสมควร เพราะต้องมีการบันทึกเสียง แต่ไม่ควรให้เป็นพิธีการมากนัก เพื่อผู้อ่านจะได้มีความรู้สึกสบาย ไม่ตื่นเต้นจนเกินไป เพื่อผู้อ่านจะได้อ่านตามความสามารถของตนอย่างเต็มที่

1.3 เรื่องหรือบทความที่ให้อ่านและเรื่องบันทึกเสียง บทความหรือเรื่องจะต้องยาวพอสมควร ความยากง่ายให้เหมาะสมกับผู้อ่าน หากไม่แน่ใจควรหาเรื่องหรือบทความซึ่งมีความยากง่ายต่างกันไว้สำรองสักคนละ 1-2 เรื่อง หากผู้อ่านสามารถอ่านได้ดี ทำ Miscue ได้น้อยมาก ก็ควรเลือก

เรื่องซึ่งยากขึ้น นำเรื่องมาพิมพ์เว้นบรรทัด (Typescript) เพื่อให้ผู้ทดสอบสามารถจับที่ข้อความตามพฤติกรรมของผู้อ่านที่อาจเกิดขึ้นในขณะที่ผู้อ่านอ่านเรื่อง และใช้การบันทึกผลการอ่านจากเทป (Coding) ในโอกาสต่อไป

2. ขั้นตอนการทดสอบ (Testing)

2.1 ผู้ทดสอบต้องอธิบายขั้นตอนการทดสอบให้ผู้อ่านเข้าใจว่า ผู้อ่านจะต้องอ่านด้วยตนเอง โดยผู้ทดสอบจะไม่ช่วยเหลือหรืออธิบายใดๆทั้งสิ้น ในขณะที่อ่านและบันทึกเสียง และต้องแน่ใจว่าเป็นเรื่องหรือบทความ ซึ่งผู้อ่านไม่เคยอ่านมาก่อน พยายามทำให้บรรยากาศในห้องสบายสบายไม่เคร่งเครียด ผู้อ่านจะได้ใช้ความสามารถเต็มที่ หากพบว่าบทความยากเกินไปก็สามารถเปลี่ยนใหม่ได้

2.2 ผู้ทดสอบจะบันทึกเสียงผู้อ่านตลอดจนอ่านจบ ในขณะที่เดียวกันก็จับที่ข้อความลงในบทความ ซึ่งนำไปพิมพ์หากผู้อ่านมีพฤติกรรมที่น่าสนใจ เช่น อาจหยุดคิดนานเกินไป หรือกริยาที่แสดงว่ากำลังพยายามอ่านด้วยวิธีการต่างๆ สิ่งเหล่านี้จะช่วยในการพิจารณาต่อไป

2.3 เมื่ออ่านจบก็ให้โอกาสผู้อ่านเล่าเรื่องอีกครั้งหนึ่ง (Retelling) โดยให้พยายามเล่าด้วยตนเองก่อน จนไม่มีข้อมูลอะไรที่จะบอกผู้ทดสอบได้อีกแล้ว ในขั้นนี้ถือว่าเป็น Unprompted Retelling หากผู้ทดสอบเห็นว่าข้อมูลต่างๆไม่สมบูรณ์ ก็อาจช่วยได้ด้วยการใช้วิธีการตามแบบ Open – ended question แนวทาง แต่จะไม่ให้รายละเอียดจนเกินไป จะเป็นลักษณะที่เรียกว่า Prompted Retelling

3. ขั้นตอนการบันทึกที่เกิดขึ้นจริงในขณะที่ผู้อ่านอ่านเรื่อง (Coding)

ในขั้นตอนนี้จะนำเนื้อเรื่องที่พิมพ์เป็นบรรทัด (Typescript) มาตรวจเช็คควบคู่ไปกับการฟังเทป ซึ่งอัดเสียงผู้อ่านไว้ เพื่อดูว่าในระหว่างที่อ่าน ผู้อ่านจะมี Miscues ชนิดใดเกิดขึ้นบ้าง Miscues ที่เกิดขึ้นอาจแบ่งออกได้หลายลักษณะ เช่น มีการใช้คำแทนคำในเรื่อง (Substitution) ละคำบางคำไม่อ่าน (Omission) เพิ่มคำเข้าไปโดยไม่มีในเนื้อเรื่อง (Insertion) อ่านคำเดิมซ้ำหลายครั้ง (Repetition) นอกจากนี้ บางครั้งผู้อ่านย้อนมาแก้ไขหลังจากทราบว่าตนเองอ่านผิด (Correction) สิ่งเหล่านี้จะมีผลในการวิเคราะห์ Miscue ทั้งสิ้น ตัวอย่างในภาคผนวก

4. การนำคำที่อ่านผิดพลาดจากเนื้อเรื่อง (Miscues) มาวิเคราะห์

ในการวิเคราะห์จะมีคำถามอยู่ 6 คำถาม ซึ่งจะใช้การวิเคราะห์ Miscue แต่ละคำถามคำถามได้แก่

4.1 คำอ่านผิดพลาดนั้นสามารถยอมรับด้านโครงสร้างภาษาเมื่อใช้แทนที่ในเรื่องนั้นได้หรือไม่ (Syntax Acceptability)

- 4.2 คำอ่านผิดพลาดนั้นสามารถยอมรับทางด้านความหมายหรือไม่(Semantic Syntax Acceptability)
 - 4.3 คำอ่านผิดพลาดนั้นทำให้ความหมายเปลี่ยนไปจากเดิมหรือไม่(Meaning Change)
 - 4.4 คำอ่านผิดพลาดนั้นมีการแก้ไขหรือไม่(Correction)
 - 4.5 คำอ่านผิดพลาดมีความคล้ายคลึงกันทางด้านตัวอักษร มากน้อยแค่ไหน(Graphic Similarity)
 - 4.6 คำอ่านผิดพลาดมีเสียงคล้ายกันมากน้อยเพียงใด(Sound Similarity)
- เมื่อวิเคราะห์แล้วก็จะนำมาบันทึกลงใน Miscue Analysis Procedure 1 Coding Form ตัวอย่างในภาคผนวก

5. การใช้ Miscue Analysis Procedure I Reader Profile

ในการพิจารณาความสามารถในการอ่าน ตามหลักเกณฑ์ของ K. Goodman (1978) ผู้ที่มีความสามารถในการอ่านสูง จะสามารถใช้เทคนิควิธีต่างๆช่วยในการอ่าน และสามารถทำ Miscue ที่สามารถยอมรับได้สูง ความหมายเปลี่ยนน้อยที่สุดในทางตรงกันข้ามผู้ที่มีความสามารถในการอ่านต่ำ จะทำ Miscue ที่สามารถยอมรับในภาษาได้น้อยมาก และไม่ได้รับความหมาย หรือความหมายเปลี่ยนไป ดังตัวอย่างตารางข้างล่างทั้งตารางที่ 1 และ 2

ตารางที่ 1 Proficient Reader Profile

Meaning Construction	
No Loss	70%
Partial	19%
Loss	11%
} 80%	

ตารางที่ 2 Nonproficient Reader Profile

Meaning Construction	
No Loss	35%
Partial	20%
Loss	45%
} 55%	

Grammatical Relations	
Strength	61%
Partial Strength	20%
Over correction	9%
Weakness	10%
} 90%	

Grammatical Relations	
Strength	48%
Partial Strength	20%
Over correction	9%
Weakness	43%
} 57%	

Graphic Similarity	
High	62%
Same	17%
None	21%
} 79%	

Graphic Similarity	
High	62%
Same	25%
None	7%
} 93%	

Sound Similarity	
High	62%
Same	16%
None	22%
} 78%	

Sound Similarity	
High	62%
Same	30%
None	8%
} 92%	

(Goodman, Watson & Burke 1987 : 148 - 149)

จากตัวอย่างข้างต้น พอสรุปกว้างๆได้ว่าผู้ที่มีความสามารถในการอ่านสูง จะมีคะแนนในสองส่วนแรกดี ในทางตรงกันข้าม ผู้ที่มีความสามารถในการอ่านต่ำ คะแนนสองส่วนแรกจะต่ำ แต่สองส่วนหลังกลับสูงกว่า ซึ่งจะเป็นแนวทางในการแก้ไขข้อบกพร่องของผู้อ่าน และหากต้องการรายละเอียดยิ่งขึ้น ก็สามารถวิเคราะห์ Miscue แต่ละตัว ก็จะได้อะเอียดเพิ่มขึ้นและแก้ไขได้ตรงจุดขึ้น

Miscue Analysis เป็นเครื่องมือทดสอบความสามารถในการอ่านได้ละเอียดถึงแบบหนึ่ง หากผู้สอนมีความรู้ความชำนาญในการวิเคราะห์ ก็จะเป็นประโยชน์ในการช่วยแก้ไขข้อบกพร่องในการอ่านของผู้อ่านได้เป็นอย่างดี การทำ Miscue Analysis นั้น สามารถทำกับบุคคลทุกระดับอายุ

และผู้เรียนเชื่อว่าเราสามารถนำหลักเกณฑ์มาใช้กับภาษาอื่นๆ นอกเหนือจากภาษาอังกฤษได้เป็นอย่างดี

2. งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

เอเบอร์โซล (Ebersole 2005) ได้ทำวิจัยเพื่อสะท้อนความสามารถด้านการอ่านเนื้อหาวิชาต่างๆ (Reflecting on Miscues in Content Area Readings) โดยใช้การวิเคราะห์คำอ่านผิดพลาด Miscue Analysis ให้ผู้อ่าน อ่านเนื้อหา 3 วิชา คือ วิทยาศาสตร์ คณิตศาสตร์ และวรรณคดี ใช้ผู้อ่านระดับประถมศึกษา พบว่า เทคนิคการอ่านและทำความเข้าใจสิ่งที่อ่านแต่ละวิชามีความแตกต่างกัน การอ่านเนื้อความที่ต่างกันทั้ง 3 วิชา ทำให้ได้ความรู้เกี่ยวกับกระบวนการอ่านของผู้อ่านมากขึ้น ผลการวิจัยนี้จะสามารถนำไปเป็นแนวทางการจัดการเรียนการสอนให้เหมาะสมกับผู้เรียนและผู้สอน นำมาเป็นแนวทางแผนการจัดการเรียนการสอนได้เช่นกัน

ทริเวอร์ (Theurer 2002) ทำการวิจัยโดยใช้ Miscue Analysis และ Retrospective Miscue Analysis เพื่อวิเคราะห์กระบวนการอ่าน (Reading Process) และเทคนิควิธีการอ่าน (Reading strategies) ของผู้อ่านและพบว่าผู้ที่อ่านเนื้อความต่าง ๆ ได้อย่างมคุณภาพมีความเข้าใจถูกต้องตามเนื้อความที่อ่าน มีความสามารถในการคิดวิเคราะห์และคาดเดาความหมายได้ดี สามารถอ่านได้อย่างมั่นใจอาจเป็นผู้ที่อ่านและเกิดคำผิดพลาดได้ในระดับหนึ่ง แต่เป็นคำผิดพลาดจากเนื้อความ (text) แต่คำที่นำมาใช้แทนอาจมีความหมาย หรือคำชนิดที่แทนที่กันได้ ซึ่งไม่จำเป็นที่ผู้อ่านจะต้องอ่านถูกต้องตามตัวสัญลักษณ์ทุกตัวในเนื้อความ จึงจะหมายความว่าผู้อ่านที่ดี เพราะบางครั้งพบว่าผู้อ่านบางคนพยายามอ่านออกเสียงให้ถูกต้องสมบูรณ์ที่สุด แต่เมื่อให้สรุปเนื้อหาที่อ่านกลับไม่สามารถสรุปหรือจับใจความที่อ่านได้ดีเท่าที่ควรจะเป็น

มารเก็ค (Marek 1995) ได้เสนอผลการวิจัยเพื่อวิเคราะห์ความสามารถของผู้อ่านที่เป็นผู้ใหญ่ ซึ่งไม่มีความมั่นใจในการอ่านของตนเอง เพราะมีความมั่นใจในการอ่านของตนเอง เพราะมีความเชื่อว่า ผู้อ่านที่ดีมีประสิทธิภาพจะต้องไม่อ่านผิดเลยแม้แต่คำเดียว งานวิจัยนี้สรุปผลการวิเคราะห์การอ่านของผู้อ่านแต่ละคน จะถือว่าเป็นผู้อ่านที่ดี อ่านได้อย่างประสบผลสำเร็จสูง ไม่จำเป็นต้องอ่านถูกต้องตามตัวอักษรของเนื้อความที่อ่านทุกตัว อาจมีการอ่านผิดพลาดบ้าง ก่อให้เกิดคำผิดพลาด (Miscues) แต่คำที่ผิดพลาดไปจากเนื้อความนั้นส่งผลกระทบต่อเนื้อความหรือไม่ หรืออาจเป็นคำที่ใช้แทนที่ได้ เนื้อหาและโครงสร้างภาษาเปลี่ยนแปลงผู้อ่านเข้าใจความหมาย อธิบายได้ถูกต้องครบถ้วน เหล่านี้ถือเป็นผู้อ่านที่ดีได้เช่นกัน ผลการวิจัยได้นี้ทำให้ทราบว่าหากผู้สอนพบว่านักเรียนหรือผู้อ่านมีความคิดที่ไม่ถูกต้องนักกับความหมายของการอ่าน จะสามารถปรับปรุงเทคนิควิธีการสอนทำให้ผู้อ่านหรือนักเรียนได้มีความมั่นใจ และเรียนรู้ได้ดีขึ้น

พานทอง (Pantong 1990) ได้ทำวิจัยเกี่ยวกับความสามารถด้านการอ่านภาษาอังกฤษและอิทธิพลการถ่ายโอนภาษาแม่สู่การเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ พบว่าการออกเสียงภาษาอังกฤษหลายเสียงเป็นปัญหาของนักเรียน โดย เพราะไม่มีเสียงเหล่านั้นในเสียงภาษาไทย นอกจากนั้นอิทธิพลของเสียงพยัญชนะไทยหลายตัว ทำให้นักเรียนไทยออกเสียงคำภาษาอังกฤษผิด เช่น /น/ /ล/ กับเสียง /1/ คำว่า Call คนไทยบางคนจะออกเสียง /คอน/ ทั้งนี้เพราะเสียง /ล/ ต้องสะกดภาษาไทยจะออกเสียง /น/ เป็นต้น ส่วนด้านเทคนิควิธีหรือกลยุทธ์ในการอ่าน ส่วนใหญ่ยังการอ่านออกเสียงตัวสะกดให้ถูกต้องชัดเจน จนบางครั้งทำให้รับความหมายหรือจับใจความได้ไม่หมด แต่มีบางคนจะใช้เทคนิคการอ่านโดยสรุปความและใช้ประสบการณ์เดิมของคนในเรื่องนั้น ๆ เข้าช่วย ทำให้เข้าใจเนื้อหาได้ดีขึ้น

การนำวิธีการวิเคราะห์ความสามารถด้านการอ่านหรือข้อบกพร่อง เฉพาะตัว (Miscue Analysis) มาวิเคราะห์นั้น ทำให้ผู้วิจัยหรือผู้สอนได้ทราบข้อมูลเกี่ยวกับผู้อ่านมากขึ้น และตรงประเด็น สามารถปรับปรุงทั้งด้านการจัดการเรียนการสอน หรือค้นหาเทคนิควิธีในการแก้ไขข้อบกพร่องต่างๆ นอกจากนั้นยังพบว่า ผู้อ่านหลายคนเข้าใจผิดคิดว่าตนเองเป็นผู้ที่มีความสามารถด้านการอ่านต่ำ เพราะอ่านผิดพลาดหลายคำ ผู้ที่อ่านเก่งควรอ่านได้ถูกต้องทุกคำ หากทำการวิเคราะห์โดยละเอียดด้วยวิธีการของ Miscue Analysis จะพบว่า การอ่านผิดพลาดนั้น บางครั้งไม่มีผลกระทบต่อความเข้าใจเนื้อหาที่อ่าน อาจใช้คำแทน หรืออ่านข้ามคำที่ไม่สำคัญ แต่สามารถเข้าใจเนื้อหาส่วนใหญ่ การอ่านนั้นๆมีประสิทธิภาพในระดับหนึ่ง ส่วนปัญหาที่พบจากการวิเคราะห์เป็นสิ่งที่น่าสนใจที่ควรหาวิธีการแก้ไขหรือปรับปรุงให้ดีขึ้น

บทที่ 3

วิธีดำเนินการวิจัย

ขอบเขตการศึกษาวิจัย

กลุ่มตัวอย่าง

การวิจัยครั้งนี้ ศึกษาโดยรวบรวมตัวอย่างนักเรียนระดับประถมศึกษาปีที่ 5 และปีที่ 6 ทั้งชายและหญิงจำนวน 10 คน จากโรงเรียนทั้งของรัฐบาลและเอกชน ได้แก่ โรงเรียนสาธิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร (ฝ่ายประถม) โรงเรียนคลองทรงกระเทียม โรงเรียนอัสสัมชัญ ธนบุรี และโรงเรียนเซนต์ฟรังซิสซาเวียร์ เพื่อศึกษาพื้นฐานการได้รับการศึกษาที่อาจแตกต่างกันตามความเป็นอยู่ทางสังคม ครอบครัว โรงเรียน ลักษณะพฤติกรรมสื่อสาร ล้วนเป็นองค์ประกอบในการวิเคราะห์คำที่อ่านผิดพลาด (Miscue) ได้ทั้งสิ้น

ระเบียบวิธีการดำเนินการวิจัย

งานวิจัยนี้เป็นการวิจัยเชิงคุณภาพ (Ethnographic Research) เก็บรวบรวมข้อมูลจากการเลือกนักเรียนระดับประถมศึกษา จำนวน 10 คน มาทำการทดลอง โดยใช้ การวิเคราะห์ความสามารถในการอ่าน Miscue Analysis ของ Kenneth & Yetta Goodman ประเมินความสามารถในการอ่าน การวิเคราะห์คำที่อ่านผิดพลาดจะช่วยบ่งถึงความสามารถในการใช้ภาษา เพื่อหาทางแก้ไขและวางแผนการสอนให้ได้ผลยิ่งขึ้น การสัมภาษณ์โดยใช้เครื่องมือสองแบบของ Burke คือ Getting to Know You และ Burke Reading Interview ขั้นตอนสุดท้ายคือเรื่องเล่าที่อ่านเมื่ออ่านจบแล้ว (Retelling Story) ทุกขั้นตอนจะบันทึกเทป นำมาวิเคราะห์อีกครั้งหนึ่ง สรุปขั้นตอนการดำเนินการวิจัยแบ่งเป็น

1. กำหนดกลุ่มทดลอง โดยเลือกนักเรียนระดับประถมศึกษา ซึ่งมีความบกพร่องในการอ่านที่น่าสนใจและสามารถแก้ไขได้ จำนวน 10 คน เพื่อทดสอบความสามารถด้านการอ่านและการเรียนรู้ภาษาคำด้วยวิธีการ Miscue Analysis

2. เครื่องมือในการวิจัย ได้แก่ Miscue Analysis ของ Kenneth & Yetta Goodman ซึ่งเป็นเครื่องมือวิเคราะห์ความสามารถเฉพาะตัวและข้อบกพร่องด้านการอ่านของผู้อ่าน

แบบสัมภาษณ์ Getting to Know You และ Burke Reading Interview ของ Burke ซึ่งช่วยให้ทราบว่าผู้อ่านใช้วิธีการหรือกลยุทธ์การอ่านและมีกระบวนการอ่านอย่างไร

3. การเก็บรวบรวมข้อมูล

นักเรียนทุกคนได้รับการสัมภาษณ์ตามแบบสัมภาษณ์ ผ่านกระบวนการวิเคราะห์ตาม

แบบแผนของ Miscue Analysis จากเรื่องที่กำหนดให้อ่านจนจบ เล่าเรื่องที่อ่านอีกครั้งหนึ่งเพื่อทดสอบความเข้าใจ ทุกขั้นตอนจะบันทึกเสียง และนำมาวิเคราะห์ด้วยวิธีการทำ Miscue Analysis

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

งานวิจัยนี้เป็นการวิจัยเชิงคุณภาพ (Ethnographic Research) รวบรวมข้อมูลจากพฤติกรรมที่เกิดขึ้นโดยธรรมชาติ ตามแนวคิดของ กูบา (Guba 1979) ซึ่งเสนอแนะว่าการทำวิจัยด้านการอ่านนั้น ใช้วิธีการเก็บข้อมูลจากพฤติกรรมต่าง ๆ ที่เกิดขึ้นตามธรรมชาติจะได้ข้อมูลที่แน่นอนและชัดเจนที่สุด เพราะทุกคนจะมีพฤติกรรมการอ่านที่แตกต่างกัน ใช้แนวคิดหรือวิธีการในการอ่านเพื่อให้เข้าใจความหมายไม่เหมือนกัน ดังนั้น วิธีการสัมภาษณ์ การเฝ้าดูพฤติกรรม การวิเคราะห์เสียงจากการอ่าน และการเล่าเรื่องที่อ่าน เหล่านี้จะทำให้ผู้วิจัยเข้าใจผู้อ่านและผลการอ่านนั้น ๆ ได้ดี

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ เป็นเทคนิคการวิเคราะห์ความสามารถหรือข้อบกพร่องในการอ่าน ของ K. Goodman ซึ่งเรียกว่า Miscue Analysis ประกอบด้วย

1. แบบสัมภาษณ์ “Getting to know you” และ “Burke reading interview”
2. เลือกเรื่องหรือเนื้อความที่จะอ่านแล้วนำมาทำบทอ่าน (Typescript)
3. Miscue Analysis Procedure I, Coding Form. ไว้สำหรับกรอกข้อมูลในการวิเคราะห์การอ่านของผู้อ่านแต่ละคน
4. Miscue Analysis Procedure I, Reader Profile สำหรับสรุปข้อมูลโดยรวมของผู้อ่าน
5. Retelling Guide ช่วยในการเก็บประเด็นสำคัญสรุปข้อมูลโดยรวมของผู้อ่าน
6. Procedure I Patterns
 - 6.1 Patterns for Constructing Meaning
 - 6.2 Patterns for Grammatical Relationships

การเก็บและวิเคราะห์ข้อมูล

1. สัมภาษณ์ โดยใช้แบบสัมภาษณ์ทั้งสอง เพื่อทราบข้อมูลพื้นฐานของผู้อ่าน ทั้งด้านความรู้และประสบการณ์ ค่านิยมในการอ่าน วิเคราะห์แนวคิดเทคนิควิธีและแต่ละคนเรียนรู้ภาษาหรือการอ่านอย่างไร

2. นำคำที่อ่านผิดพลาด (Miscues) มาวิเคราะห์และรวบรวมแต่ละประเภท โดยการวิเคราะห์จากคำถามดังต่อไปนี้

2.1 คำอ่านผิดพลาดนั้น สามารถยอมรับได้ตามหลักเกณฑ์โครงสร้างหรือไวยากรณ์หรือไม่ และตำแหน่งที่เกิดการอ่านผิดพลาดมีผลต่อเนื้อความที่อ่านอย่างไร

2.2 คำอ่านผิดพลาดนั้นสามารถยอมรับด้านโครงสร้างภาษาเมื่อใช้แทนที่ในเรื่องนั้น
ได้หรือไม่ (Syntax Acceptability)

2.3 คำอ่านผิดพลาดนั้นสามารถยอมรับทางด้านความหมายหรือไม่ (Semantic
Syntax Acceptability)

2.4 คำอ่านผิดพลาดนั้นทำให้ความหมายเปลี่ยนไปจากเดิมหรือไม่ (Meaning
Change)

2.5 คำอ่านผิดพลาดนั้นมีการแก้ไขหรือไม่ (Correction)

2.6 คำอ่านผิดพลาดมีความคล้ายคลึงกันทางด้านตัวอักษร มากน้อยแค่ไหน
(Graphic Similarity)

2.7 คำอ่านผิดพลาดมีเสียงคล้ายกันมากน้อยเพียงใด (Sound Similarity)

3. นำคำที่อ่านผิดพลาดทั้งหมดมาจัดรวบรวมเป็นประเภทต่าง ๆ ตามที่พบ / จากการอ่านของ
ผู้อ่านหรือนักเรียนทั้ง 10 คน สรุปในตาราง 4 คำอ่านผิดพลาดสามารถแยกเป็นข้อบกพร่องทางด้
อ่านที่พบได้แก่

3.1 การอ่านข้าม คำบางคำผู้อ่านข้ามโดยไม่กลับมาแก้ไข

3.2 คำที่อ่านผิดและแก้ไข

3.3 คำที่อ่านผิดแต่ไม่แก้ไข

3.4 การอ่านเสริมเข้ามาโดยไม่มีคำนั้น ๆ ในเนื้อความ

3.5 คำยาวที่เกิดจากการสมาสหรือสนธิ

3.6 การออกเสียงอักขระไม่ถูกต้อง

3.7 ปัญหาการออกเสียงพยัญชนะบางตัว

3.8 การออกเสียงควบกล้ำของพยัญชนะ

3.9 เสียงวรรณยุกต์

3.10 เสียงและจังหวะความเร็วช้าของการอ่าน

3.11 การเว้นวรรคตอนข้อความที่อ่าน

4. วิเคราะห์เทคนิควิธีการเรียนรู้ภาษาโดยการพิจารณาจากทฤษฎีหรือรูปแบบการสอนอ่าน 3
แบบคือ Subskills Model, Skills Model และ Whole Language Model นอกจากนั้นรวบรวมข้อมูล
ความสามารถในการทำความเข้าใจเนื้อหาที่อ่าน จากการเล่าเรื่องกลับ (Retelling story) จะทำให้
ผู้ทำวิจัยได้ทราบถึงความสามารถในการใช้ภาษาของผู้อ่านแต่ละคน

บทที่ 4

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

ผลการรวบรวมข้อมูลจากการวิเคราะห์ความสามารถด้านการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทยของนักเรียนระดับประถมศึกษาจำนวน 10 คน โดยจะวิเคราะห์ตามจุดประสงค์ของการวิจัย 2 ด้านคือ

- (1) การวิเคราะห์ความสามารถในการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทยของนักเรียนระดับประถมศึกษา
- (2) วิเคราะห์ปัญหาหรือข้อบกพร่องในการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทยของนักเรียนระดับประถมศึกษา

1. การวิเคราะห์ความสามารถในการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทยของนักเรียนแต่ละคน พิจารณาได้จากการตอบคำถามแบบสัมภาษณ์โดยรวม สำหรับข้อ 1,4 และ 8 ตามแบบสัมภาษณ์ Burke Reading Interviews จะทำให้ผู้วิจัยทราบว่าผู้อ่านเรียนรู้การอ่านรูปแบบใด และมีกลวิธีการอ่านเพื่อความเข้าใจอย่างไร คำถามจากบทสัมภาษณ์ทั้ง 3 ข้อ มีดังนี้

ข้อ 1 ขณะที่ท่านกำลังอ่านและพบคำยากหรือข้อสงสัยไม่เข้าใจท่านจะทำอย่างไร และท่านใช้วิธีการแก้ปัญหาอื่น ๆ หรือไม่

ข้อ 4 ท่านคิดว่าบุคคลที่ท่านคิดว่าเป็นผู้อ่านที่ดีเคยพบข้อสงสัยหรือไม่สามารถอ่านคำหรือข้อความหรือไม่และคิดว่าบุคคลนั้นมีวิธีแก้ไขอย่างไร

ข้อ 8 ถ้าอยากเป็นผู้ที่ดี อ่านเก่ง ท่านจะทำอย่างไร

จากการตอบคำถามทั้ง 3 ข้อนี้ ผู้วิจัยสามารถวิเคราะห์รูปแบบการเรียนรู้การอ่านของเด็กแต่ละคน เช่น ตัวผู้อ่านตอบว่า “เน้นการสะกดคำ การออกเสียงและหาความหมายของแต่ละคำ จะเป็นผู้ที่เรียนรู้ภาษารูปแบบ Subskills Model แต่ถ้าผู้อ่านเน้นความหมายของคำทุกคำ ต้องเปิดพจนานุกรมหรือถามผู้รู้ให้ทราบความหมายของคำทุกคำ และต้องการฝึกการอ่านมาก ๆ จะจัดอยู่ในรูปแบบการเรียนรู้แบบ Skills Model รูปแบบการอ่านสุดท้าย คือ Holistic หรือ Whole Language Model ผู้อ่านจะไม่เน้นความหมายของคำทุกคำที่อ่าน อ่านเพื่อค้นหาความหมายจากบริบทภาษา บางครั้งมีการคาดเดาความหมายเพื่อความเข้าใจ และสามารถอ่านต่อไปได้ บางครั้งอาจอ่านข้ามคำที่ไม่เข้าใจ อ่านความข้างเคียงช่วย ก็สามารถเข้าใจความหมายของบทอ่านนั้น ๆ ได้

ผู้อ่านทั้ง 10 คน ใช้เทคนิควิธีการอ่านที่ต่างกันและเหมือนกัน ส่วนใหญ่จะมีความสามารถในการอ่านโดยเน้นการออกเสียงและสะกดคำ เน้นการหาความหมายของคำส่วนใหญ่ ฝึกอ่านมากๆ จะ

จัดอยู่ในกลุ่มที่มีการเรียนรู้ภาษาแบบ Subskills Model และแบบ Skills Model ผู้อ่านอีกกลุ่มที่สามารถอ่านข้ามคำบางคำและอ่านต่อไป ใช้บริบทภาษาเข้าช่วย จะเน้นความหมายโดยรวมมากกว่า เป็นผู้ใช้รูปแบบ Holistic Model หรือ Whole Language Model แต่บางครั้งยังใช้เทคนิคการฝึกฝน การเปิดหาความหมายของคำบ้าง เฉพาะที่จำเป็นเท่านั้น มีบางคนที่ยังเน้นการเทียบเสียงตัวอักษรและพยายามออกเสียงคำยาก ๆ อย่างไรก็ตาม ผู้อ่านแต่ละคนใช้รูปแบบการเรียนรู้ภาษาในแบบบูรณาการอย่างน้อย 2 รูปแบบซึ่งแสดงข้อมูลในตารางที่ 1

ตาราง 1 แสดงรูปแบบหรือเทคนิควิธีการเรียนรู้ภาษาของผู้อ่าน

ผู้อ่าน	รูปแบบหรือเทคนิควิธีการอ่าน	ข้อมูลจากการตอบคำถาม
1	Subskills และ Skills	ต้องพยายามเทียบเสียง “สะกดคำ” “ตามครู ผู้ปกครองหรือเพื่อน” “ต้องหาความหมายจากพจนานุกรม”
2	Skills และ Holistic	“อ่านและพยายามจับใจความสำคัญ” “ข้ามคำบางคำแล้วอาจเปิดพจนานุกรม ภายหลัง” “ตามพี่หรือเพื่อนและครู”
3	Skills และ Holistic	“พยายามอ่านบ่อย ๆ และตามหากไม่เข้าใจ” “พยายามเดาความหมายของคำบางคำ”
4	Subskills และ Skills	“ต้องพยายามอ่านและทราบความหมายทุก คำ” “ตามครูและผู้ปกครอง” “ฝึกอ่านมาก ๆ “
5	Skills และ Holistic	“พยายามจับใจความสิ่งที่อ่าน” “เปิดหาความหมายเฉพาะบางคำ” “ตามครูและผู้ปกครอง”
6	Subskills และ Skills	“ตามเพื่อนและครูบ้าง” “ฝึกอ่านบ่อย ๆ “ “เปิดหาความหมายเมื่อจำเป็น” “ชอบอ่านหนังสือพิมพ์”

ผู้อ่าน	รูปแบบหรือเทคนิควิธีการอ่าน	ข้อมูลจากการตอบคำถาม
7	Skills และ Holistic	“ตามบ้างเท่าที่จำเป็น” “ฝึกอ่านเป็นประจำ” “อ่านข้ามบางคำที่ไม่จำเป็นแต่สามารถเข้าใจได้” “เดาความหมายคำบางคำ”
8	Skills และ Holistic	“พยายามเดาความหมายและอ่านต่อไป” “เทียบจากสิ่งที่เคยเข้าใจหรืออ่านมาก่อน” “ตามบ้างเมื่อจำเป็นจริงๆ” “บางครั้งกลับมาแก้ไขบ้าง”
9	Skills และ Holistic	“ได้อ่านหนังสือหลากหลาย” “ชอบอ่านทุกอย่างที่พบ” “อ่านทบทวนบทเรียน” “บางครั้งเดาความหมายของบางคำ”
10	Subskills และ Skills	“ต้องเปิดพจนานุกรมเมื่อไม่ทราบความหมาย” “พยายามอ่านให้ถูกต้องทุกคำ” “ฝึกอ่านมาก ๆ” “หากมีคำที่ไม่ทราบความหมายทำให้เข้าใจ”

จากข้อมูลการตอบคำถามในตารางที่ 1 สะท้อนให้เห็นรูปแบบหรือวิธีการอ่านและการเรียนรู้ภาษาของแต่ละคน ว่าใช้รูปแบบการอ่านอย่างไร ส่วนใหญ่ยังใช้การออกเสียงและเน้นความหมายของคำ แต่หลายคนเริ่มมีความเข้าใจเทคนิคการอ่านโดยไม่เน้นความหมายทุกคำ บางคำอาจข้ามได้โดยไม่ทำให้เนื้อความขาดหายไป บางคนมีความสามารถเดาความหมายของคำหรือประโยคที่อ่าน โดยเทียบได้จากตารางที่ 2 และ 3 ผู้อ่านที่ 1 อาจมีจำนวนคำอ่านผิดพลาดมาก แต่คะแนนการเล่าเรื่องซึ่งไม่ต่ำกว่าคนอื่น ๆ มากนัก แสดงให้เห็นว่าสามารถเดาความได้จากบริบทภาษาประกอบกับประสบการณ์เดิมทางภาษา นอกจากนี้ชนิดของคำที่อ่านผิดพลาดอาจเป็นประเภทที่ไม่กระทบต่อเนื้อความที่อ่านที่อ่านมากนัก เช่น การอ่านข้ามคำบางคำที่ไม่ใช่คำหลักของประโยค หรือการเติมคำบางคำเข้ามา อาจ

ไม่กระทบกับความหมายโดยรวมเช่นกัน จากข้อมูลตามตารางที่ 1 – 3 สามารถสรุปผลการวิเคราะห์ความสามารถด้านการอ่านและการเรียนรู้ของนักเรียนระดับประถมศึกษา ได้ดังนี้

ตาราง 2 แสดงจำนวนคำที่อ่านผิดพลาด (Miscues) ของผู้อ่านแต่ละคน

ผู้อ่าน	จำนวนคำที่อ่านผิดพลาด / จำนวนคำทั้งหมดในเนื้อความที่อ่าน (545)	จำนวนคำที่อ่านผิดพลาด / ต่อคำที่อ่าน 100 คำ (MPHW)
1	43	7.9
2	15	2.7
3	24	4.4
4	37	6.8
5	23	4.2
6	26	4.8
7	18	3.3
8	22	4.0
9	20	3.7
10	35	6.4

หมายเหตุ MPHW หมายถึง Miscue per hundred words

$$\text{MPHW} = \frac{\text{จำนวนคำอ่านผิดพลาดของคำผู้อ่านแต่ละคน}}{\text{จำนวนคำทั้งหมดในเนื้อความที่อ่าน}} \times 100$$

ตาราง 3 แสดงคะแนนการเล่าเนื้อความที่อ่าน (Retelling Story)

ผู้อ่าน	แก่นของเนื้อความ 50 คะแนน	เนื้อความสนับสนุน 40 คะแนน	แนวคิดเสริม (วิพากษ์วิจารณ์) 10 คะแนน	รวม 100 คะแนน
1	45	20	7	72
2	48	25	8	81
3	48	26	8	82
4	46	21	7	74
5	47	24	7	78
6	46	25	7	78
7	48	29	8	85
8	48	21	8	77
9	48	24	7	79
10	45	21	7	73

1. การวิเคราะห์ความสามารถในการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทยของนักเรียนระดับประถมศึกษาปีที่ทำการทดลองพบว่า

1.1 ความสามารถในการอ่าน แม้ผลสรุปแต่ละคนจะมีระดับความสามารถในการอ่านต่างกัน โดยพิจารณาจากความสามารถในการวิเคราะห์ คาดเดาความหมาย ความมั่นใจในการอ่านและการใช้คำ ซึ่งบางครั้งผู้อ่าน (นักเรียนที่ทำการทดสอบ) อาจใช้คำที่ต่างไปจากบทอ่าน แต่ไม่ทำให้ความหมายของบทอ่านผิดไปจากเดิมจนไม่เข้าใจ บางครั้งคำที่ใช้เป็นคำชนิดเดียวกันใช้แทนที่คำนั้นในประโยคที่อ่าน เช่น ในบทอ่านใช้คำว่า แสนสงบ แต่ผู้อ่าน อ่านว่า แสนสบาย ซึ่งเป็นคำลักษณะเดียวกันให้ความหมายใกล้เคียงกันมาก ตามหลักการวิเคราะห์นี้ (Miscue Analysis) ผู้อ่านเป็นผู้ที่มีความสามารถในการอ่านในระดับที่ดี ต่างจากผู้อ่านบางคนที่ใช้คำแทนโดยไม่ทราบความหมาย เพียงแต่ออกเสียงโดยคิดว่าใกล้เคียงหรือถูกต้องเท่านั้น เมื่อวิเคราะห์ตามหลักภาษาจะพบว่าไม่ถูกต้อง ใช้แทนไม่ได้หรือความหมายผิดจากบทอ่าน

1.2 เทคนิควิธีที่ใช้ในการอ่าน (Reading Strategies) แต่ละคนใช้เทคนิคหรือรูปแบบการอ่านต่างกัน ผู้อ่านที่สามารถใช้คำได้หลากหลาย สามารถเดาความหมาย โดยใช้ความรอบข้างที่อ่าน (Context) ตลอดจนคำชี้แนะต่าง ๆ ทางภาษา (Language Cue) ช่วยให้เข้าใจง่ายขึ้น จะเป็นกลุ่มที่ใช้เทคนิคการอ่านแบบ Holistic หรือ Whole Language Model กลุ่มนี้จะทำความเข้าใจเรื่องที่อ่านโดยภาพรวม ไม่ยึดติดกับคำบางคำที่ไม่ก่อให้เกิดความผิดพลาดของความหมายในเรื่อง ส่วนกลุ่มที่มีความสามารถปานกลาง อาจผสมผสานระหว่าง Holistic หรือ Whole Language Model และ Skills หรือ Eclectic Model สามารถเดาความหมายได้ในระดับไม่ยากนัก แต่บางครั้งยังคงยึดกับการสะกดคำและออกเสียงเพื่อทำความเข้าใจ บางครั้งตีความหมายของคำบางคำก็จะไม่สามารถเข้าใจได้ กลุ่มสุดท้ายจะมีความสามารถในการอ่านต่ำ ใช้คำในวงจำกัดมาก ตีความหมายหรือรู้ความหมายของคำและสำนวนต่าง ๆ น้อยมาก การอ่านยังคงยึดการเทียบเสียงเป็นส่วนใหญ่ ผู้อ่านกลุ่มนี้ใช้เทคนิควิธีการอ่านแบบ Subskills หรือ Phonics Model

2. การวิเคราะห์ปัญหาข้อบกพร่องในการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทยของนักเรียนระดับประถมศึกษา

จากการรวบรวมข้อมูลคำอ่านผิดพลาดประเภทต่างๆ ที่เกิดขึ้นจากการอ่านของผู้อ่านทั้ง 10 คน รวมทั้งเทคนิควิธีการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทยที่ถูกต้อง พบว่าผู้อ่านทั้ง 10 คนมีปัญหาในการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทยคล้าย ๆ กัน ตามข้อมูลตารางที่ 4 พบว่า แม้ผู้อ่านแต่ละคนจะอ่านผิดพลาดหลายคำ แต่เป็นประเภทคำที่อ่านข้าม อ่านคหก่น หรือออกเสียงไม่ชัดเจนตามอักขระวิธีการอ่านที่ถูกต้อง เสียงพยัญชนะ สระ วรรณยุกต์ คำควบกล้ำ การแบ่งวรรคตอน จังหวะการอ่าน

ล้วนเป็นด้านเทคนิคการอ่านทั้งสิ้น แต่ส่วนใหญ่จะเข้าใจความหมายและเล่าเนื้อหาของสิ่งที่อ่านได้ค่อนข้างครบถ้วนตามเสนอในตารางที่ 3 ปัญหาและข้อบกพร่องหลัก ๆ ที่ควรพิจารณาได้แก่

2.1 การออกเสียงพยัญชนะ สระและวรรณยุกต์ให้ถูกต้อง ซึ่งมีผลกระทบไปสู่การสะกดคำ หากผู้อ่านหรือผู้เรียนรู้ภาษาไทยทราบหลักเกณฑ์เหล่านี้อย่างชัดเจน ปัญหาดังกล่าวจะลดลง จะช่วยเสริมให้การออกเสียงได้ถูกต้องเช่น ควรเข้าใจลักษณะพยัญชนะไทยที่มีการแบ่งเป็นอักษรสูง กลาง ต่ำ ซึ่งจะมีผลต่อการผันและการออกเสียงวรรณยุกต์ ความหมายจะต่างกัน เช่นคำว่า ฟัง และ ฟิ่ง ในเนื้อความที่อ่าน ผู้อ่านหลายคนจะอ่านเป็น / ฟิ่ง/ แต่แปลความหมายเป็น / ฟัง/

2.2 เสียงพยัญชนะ ร และ ล ส่วนใหญ่จะออกเสียง /ล/ ทั้งสิ้น เสียงที่เป็นปัญหาอีกกลุ่มหนึ่งคือ คำควบกล้ำ เสียงควบ /กล/ /ปร/ /ปล/ /คร/ นักเรียนที่ทำการทดสอบมีข้อบกพร่องทุกคน แต่ต่างเสียงกัน บางคนมีปัญหาการออกเสียง /ปร/ /ปล/ บางคนเสียง /กล/ /คร/ เป็นต้น

2.3 คำยาว ๆ ที่เกิดจากการสมาสและสนธิ ล้วนเป็นปัญหาด้านการอ่านของนักเรียนที่ทำการทดสอบเกือบทุกคน ทั้งอ่านไม่ถูกต้องและไม่ทราบความหมาย การอ่านแบบไม่มีจังหวะ เร็วหรือช้าเกินไป การแบ่งวรรคตอนไม่ถูกต้องล้วนเป็นอุปสรรคในการทำความเข้าใจด้วยเช่นกัน

2.4 การวิจัยครั้งนี้พบว่า ผู้อ่านสามารถสรุปเนื้อหาได้ค่อนข้างสูง เพราะเป็นเนื้อหาที่ได้ยินได้ฟังในชีวิตประจำวัน จึงสามารถทำความเข้าใจและคาดเดาเนื้อความได้จากประสบการณ์เดิมโดย สรุป แต่หากแยกส่วนย่อย ถามความหมายแต่ละคำจะไม่ทราบความหมายที่ชัดเจน ประเภทคำอ่านผิดพลาดและข้อบกพร่องของนักเรียนที่ทดสอบแต่ละแสดงในตาราง 4

ตาราง 4 แสดงประเภทคำอ่านผิดพลาด (Miscues) และข้อบกพร่องด้านการอ่าน

ประเภทคำผิดพลาด (Miscues) และข้อบกพร่องด้านการอ่าน	ประเภทคำผิดพลาดและข้อบกพร่องที่เกิดจากผู้อ่านแต่ละคน									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
คำที่อ่านข้าม	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
คำที่อ่านผิดและแก้ไข	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	✓	✓	-
คำผิดที่ไม่แก้ไข	✓	-	-	-	✓	-	✓	-	-	✓
คำที่อ่านเสริมเข้ามาโดยไม่มีในเนื้อความ	-	-	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-
คำยาว ๆ ที่เกิดจากการสมาสและสนธิ	✓	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
การออกเสียงอักขระไม่ถูกต้อง	✓	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
การออกเสียงพยัญชนะบางตัว	✓	-	✓	-	✓	-	✓	-	✓	✓
การออกเสียงคำควบกล้ำ	✓	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
เสียงวรรณยุกต์	✓	-	✓	✓	-	-	✓	-	-	✓
เสียงและจังหวะการอ่าน	✓	✓	✓	✓	-	-	✓	-	-	✓
การเว้นวรรคตอน	✓	-	✓	-	✓	✓	✓	✓	-	✓

บทที่ 5

สรุป อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

งานวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาความสามารถด้านการอ่านและเทคนิควิธีการการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทย ตลอดจนข้อบกพร่องด้านการอ่านบางประการของนักเรียนระดับประถมศึกษาจากโรงเรียนสาธิตมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒประสานมิตร (ฝ่ายประถม) โรงเรียนอัสสัมชัญธนบุรี (ฝ่ายประถม) โรงเรียนเซนต์ฟรังซิสซาเวียร์ คอนแวนต์และ โรงเรียนคลองทรงกระเทียม จำนวน 10 คนนักเรียนทุกคนจะอ่านบทอ่านหรือเนื้อเรื่องที่เตรียมไว้ และนำมาวิเคราะห์ความสามารถด้านการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทย ตามแนวของ Miscue Analysis

สรุป

1. ความมุ่งหมาย

- 1.1 เพื่อเป็นแนวทางวิเคราะห์กระบวนการเรียนรู้ภาษาของนักเรียนแต่ละคนและสามารถใช้เป็นพื้นฐานการจัดการเรียนรู้ที่ถูกต้องได้ผลดี
- 1.2 เป็นแนวทางในการปรับปรุงหรือพัฒนาการจัดการเรียนการสอนภาษาไทยให้ได้ผลและมีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น
- 1.3 ส่งเสริมให้นักเรียนระดับประถมศึกษา มีความรู้ความสามารถในการใช้ภาษาไทยได้อย่างมีประสิทธิภาพและเป็นพื้นฐานในการเรียนรู้สาระการเรียนรู้อื่น ๆ ต่อไป
- 1.4 เพื่อเป็นแนวทางให้ผู้สอนหรืออาจารย์ประจำการให้ได้เรียนรู้เทคนิควิธี ทฤษฎี และแนวทางแก้ไขข้อบกพร่องด้านการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทยของผู้เรียนแต่ละคน
- 1.5 เพื่อเผยแพร่การใช้เครื่องมือ Miscue Analysis ของ กูดแมน (Kenneth & Yetta Goodman 1987) เพื่อช่วยพัฒนาความสามารถในการอ่านและการเรียนรู้ภาษา

2. วัตถุประสงค์ของการวิจัย

- 2.1 เพื่อวิเคราะห์ความสามารถในการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทยของนักเรียนระดับประถมศึกษา
- 2.2 เพื่อวิเคราะห์ปัญหาหรือข้อบกพร่องในการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทย ของนักเรียนระดับประถมศึกษา

3. วิธีการดำเนินการวิจัย

งานวิจัยนี้เป็นการวิจัยเชิงคุณภาพ (Ethnographic Research) เก็บรวบรวมข้อมูลจากการเลือกนักเรียนระดับประถมศึกษา จำนวน 10 คน มาทำการทดลอง โดยใช้ การวิเคราะห์ความสามารถในการอ่าน Miscue Analysis ของ Kenneth & Yetta Goodman ประเมินความสามารถในการอ่าน การวิเคราะห์คำที่อ่านผิดพลาดจะช่วยบ่งถึงความสามารถในการใช้ภาษา เพื่อหาทางแก้ไขและวางแผนการสอนให้ได้ผลยิ่งขึ้น การสัมภาษณ์โดยใช้เครื่องมือสองแบบของ Burke คือ Getting to Know You และ Burke Reading Interview ขั้นตอนสุดท้ายคือเรื่องเล่าที่อ่านเมื่ออ่านจบแล้ว (Retelling Story) ทุกขั้นตอนจะบันทึกเทป นำมาวิเคราะห์อีกครั้งหนึ่ง สรุปขั้นตอนการดำเนินการวิจัยแบ่งเป็น

3.1 กำหนดกลุ่มทดลอง โดยเลือกนักเรียนระดับประถมศึกษา ซึ่งมีความบกพร่องในการอ่านที่น่าสนใจและสามารถแก้ไขได้ จำนวน 10 คน เพื่อทดสอบความสามารถด้านการอ่านและการเรียนรู้ภาษาด้วยวิธีการ Miscue Analysis

3.2 เครื่องมือในการวิจัย ได้แก่ กระบวนการทำ Miscue Analysis ของ Kenneth & Yetta Goodman ซึ่งเป็นเครื่องมือวิเคราะห์วิเคราะห์ความสามารถเฉพาะและข้อบกพร่องด้านการอ่านของผู้อ่านแบบสัมภาษณ์ Getting to Know You และ Burke Reading Interview ของ Burke ซึ่งช่วยให้ทราบว่าผู้อ่านใช้วิธีการหรือกลยุทธ์การอ่านและมีกระบวนการอ่านอย่างไร

3.3 การเก็บรวบรวมข้อมูล นักเรียนทุกคนได้รับการสัมภาษณ์ตามแบบสัมภาษณ์ผ่านกระบวนการวิเคราะห์ตามแบบแผนของ Miscue Analysis จากเรื่องที่กำหนดให้อ่านจนจบ เล่าเรื่องที่อ่านอีกครั้งหนึ่งเพื่อทดสอบความเข้าใจ ทุกขั้นตอนจะบันทึกเสียง และนำมาวิเคราะห์ด้วยวิธีการทำ Miscue Analysis

สรุปผลการวิจัย

ผลการทดลองพบว่านักเรียนทั้ง 10 คน มีปัญหาด้านการเรียนรู้และความสามารถในการใช้ภาษาไทย ในภาพรวมเหมือนกัน บางคนที่มีประเด็นข้อบกพร่องหรือความสามารถเฉพาะข้อแตกต่างออกไปบ้าง ขึ้นอยู่กับเทคนิควิธีการเรียนรู้ ซึ่งสรุปการวิเคราะห์ความสามารถด้านการอ่านของกลุ่มทดลองได้ดังนี้

1. การวิเคราะห์ความสามารถในการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทยของนักเรียนระดับประถมศึกษาที่ทำการทดลองพบว่า

1.1 ความสามารถในการอ่าน แม้ผลสรุปแต่ละคนจะมีระดับความสามารถในการอ่านต่างกัน โดยพิจารณาจากความสามารถในการวิเคราะห์ คาดเดาความหมาย ความมั่นใจในการอ่านและการใช้คำ ซึ่งบางครั้งผู้อ่าน (นักเรียนที่ทำการทดสอบ) อาจใช้คำที่ต่างไปจากบทอ่าน แต่ไม่

ทำให้ความหมายของบทอ่านผิดไปจากเดิมจนไม่เข้าใจ บางครั้งคำที่ใช้เป็นคำชนิดเดียวกันใช้แทนที่คำนั้นในประโยคที่อ่าน เช่น ในบทอ่านใช้คำว่า แสนสงบ แต่ผู้อ่าน อ่านว่า แสนสบาย ซึ่งเป็นคำลักษณะเดียวกันให้ความหมายใกล้เคียงกันมาก ตามหลักการวิเคราะห์นี้ (Miscue Analysis) ผู้อ่านเป็นผู้ที่มีความสามารถในการอ่านในระดับที่ดี ต่างจากผู้อ่านบางคนที่ใช้คำแทนโดยไม่ทราบความหมาย เพียงแต่ออกเสียงโดยคิดว่าใกล้เคียงหรือถูกต้องเท่านั้น เมื่อวิเคราะห์ตามหลักภาษาจะพบว่าไม่ถูกต้อง ใช้แทนไม่ได้หรือความหมายผิดจากบทอ่าน

1.2 เทคนิควิธีที่ใช้ในการอ่าน (Reading Strategies) แต่ละคนใช้เทคนิคหรือรูปแบบการอ่านต่างกัน ผู้อ่านที่สามารถใช้คำได้หลากหลาย สามารถเดาความหมาย โดยใช้ความรอบข้างที่อ่าน (Context) ตลอดจนคำชี้แนะต่าง ๆ ทางภาษา (Language Cue) ช่วยให้เข้าใจง่ายขึ้น จะเป็นกลุ่มที่ใช้เทคนิคการอ่านแบบ Holistic หรือ Whole Language Model และ Skills กลุ่มนี้จะทำความเข้าใจเรื่องที่อ่านโดยภาพรวม ไม่ยึดติดกับคำบางคำที่ไม่ก่อให้เกิดความผิดพลาดของความหมายในเรื่อง เรื่อง ส่วนกลุ่มที่มีความสามารถปานกลาง อาจผสมผสานระหว่าง Subskills หรือ Phonics Model และ Skills หรือ Eclectic Model สามารถเดาความหมายได้ในระดับไม่มากนัก แต่บางครั้งยังคงยึดติดกับการสะกดคำและออกเสียงเพื่อทำความเข้าใจ ยังคงยึดความหมายของคำแต่ละคำที่ไม่สามารถเข้าใจได้ เป็นกลุ่มที่มีความสามารถในการอ่านค่อนข้างต่ำ ใช้คำในวงจำกัดมาก ตีความหมายหรือรู้ความหมายของคำและสำนวนต่าง ๆ น้อย การอ่านยังคงยึดการเทียบเสียงเป็นส่วนใหญ่

2. การวิเคราะห์ปัญหาหรือข้อบกพร่องในการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทย ของนักเรียนระดับประถมศึกษา

2.1 นักเรียนส่วนใหญ่ที่ทำการทดลองมีลักษณะหรือวิธีการอ่านภาษาไทยคล้ายกัน กล่าวคือ ตั้งใจอ่านตามตัวอักษรที่ปรากฏ บางครั้งไม่คำนึงถึงความหมาย เมื่อพบตัวอักษรตามหลักภาษาที่ถูกต้อง ผู้อ่านต้องอ่านคำที่สมบูรณ์ เช่น พ.ศ. 2549 ต้องอ่านว่า / พุค-ทะ-สัก-หรวด-สอง-พัน-ห้า-ร้อย-สี่-สิบ-เก้า/ แต่นักเรียนที่ทำการวิจัย 9 คนอ่าน / พอ-สอง-สอง-ห้า-สี่-เก้า/ เหลือเพียงคนเดียวที่อ่านถูกต้องตามหลักการอ่านภาษาไทย

2.2 นักเรียนส่วนใหญ่อ่านด้วยระดับความเร็วค่อนข้างสูง ขาดความระมัดระวังอ่านผิดพลาดโดยการอ่านข้ามบ้าง ตกหล่นบ้าง บางครั้งเติมคำเข้ามาโดยไม่มีในบทอ่าน การอ่านโดยเว้นวรรคตอนที่ถูกต้องเกือบสมบูรณ์มีเพียงคนเดียว การเว้นวรรคตอนเป็นปัญหาสำคัญทั้งการอ่านและการเขียน ผู้สอนภาษาต้องให้ความสำคัญในการจัดการเรียนการสอนอย่างมากอีกประเด็นหนึ่ง

2.3 การออกเสียงและสะกดคำ ผู้อ่านทุกคนมีปัญหาการอ่านออกเสียงและสะกดคำ การออกเสียงวรรณยุกต์ ผู้ที่มีความสามารถในการอ่านสูงจะผิดพลาดน้อย ส่วนผู้ที่มีความสามารถในการอ่านต่ำจะผิดพลาดมาก เสียงที่ผิดพลาดมากคือ คำควบกล้ำ เช่น เปลี่ยนแปลง อ่านเป็น /เปี่ยนแปลง/ การออกเสียง /ร/ และ /ล/ เป็นต้น การออกเสียงวรรณยุกต์จึงผิดเพี้ยนอยู่มาก เช่น ฟัง อ่านเป็น ฟิ่ง ตระหนัก อ่านเป็น ตระนั๊ก

2.4 การอ่านดังกล่าวมีผลกระทบต่อการเขียน การสะกดคำผิดเพี้ยน การใส่วรรณยุกต์ไม่อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง การเว้นวรรคตอนไม่ถูกต้อง ไม่สามารถสะกดคำภาษาไทยที่ยากหรือยาว แม้บางครั้งทราบความหมาย แต่ไม่มีหลักเกณฑ์ในการเขียนสะกดคำ โดยเฉพาะคำประเภทสมาสและคำสนธิ ผู้อ่านหลายคนไม่เข้าใจหลักการอ่านและเขียนภาษาไทยที่ถูกต้อง เช่น คำต่อไปนี้ อัครนุปลั้มภก บูรณาการศาสตร์ พระราชดำริ สภาพเศรษฐกิจ พระราชปณิธาน นิติบัญญัติ สัมพันธไมตรี นักเรียนส่วนใหญ่อ่านผิดพลาด

2.5 ผู้อ่านยังขาดประสบการณ์ด้านการอ่านมาก เมื่อเทียบกับระดับความรู้ ประถมศึกษาตอนปลาย ผู้อ่านทั้งหมดที่นำมาวิเคราะห์มีเพียง 2 – 3 คน ที่ค่อนข้างรักการอ่าน (จากการสัมภาษณ์) มีความสามารถในการเดาความหมายได้ดี ใช้สำนวนภาษาที่เหมาะสมกับระดับความรู้ ส่วนที่เหลือมีประสบการณ์การอ่านน้อย ไม่รักการอ่านทำให้ทราบคำและสำนวนไทยในวงแคบ เข้าใจบทอ่านได้ยากขึ้น ทำให้เกิดผลต่อการใช้ภาษาในการสื่อสาร บางครั้งใช้ภาษาไม่เหมาะสมกับกาลเทศะ ความหมายผิดเพี้ยนไป

2.6 ความสามารถด้านการอ่านและการใช้ภาษาของนักเรียนที่ทำการทดลอง ซึ่งได้รับการสอนและการเรียนรู้ภาษาไทยจากโรงเรียนที่มีลักษณะพื้นฐานทางสังคม การบริหารจัดการ แต่ละโรงเรียนต่างกัน นักเรียนแต่ละคนมีพื้นฐานทางสังคมต่างกัน ปรากฏว่าวิธีการอ่านและการเรียนรู้ภาษาค้ำยกัน ข้อบกพร่องด้านการอ่านและการใช้ภาษาเหมือนกันทุกประเด็นดังกล่าวข้างต้น แต่มีบางคนที่อ่านได้ดี ถูกต้องตามอักขระวิธี จะเป็นผู้ที่มีพื้นฐานทางครอบครัวที่ปลูกฝังและมีผู้สอนที่เคร่งครัดในระเบียบวิธีต่างๆ

2.7 ผู้สอนเป็นอีกองค์ประกอบหนึ่งที่มีอิทธิพลต่อการเรียนรู้ของนักเรียน จากการวิเคราะห์เสียงการอ่านและการสัมภาษณ์ พบว่าผู้สอนบางท่านเป็นต้นแบบการใช้ภาษาไทยที่ดี ใช้ภาษาที่ไพเราะ ถูกต้องตามกาลเทศะ ใช้น้ำเสียงที่น่าฟัง ทำให้รู้สึกอบอุ่นเป็นมิตร นักเรียนกล้าแสดงความสามารถได้เต็มศักยภาพ องค์ประกอบนี้ถือว่าสำคัญยิ่งสำหรับนักเรียนระดับประถมศึกษา

ข้อเสนอแนะ

1. ข้อเสนอแนะในการนำผลการวิจัยไปใช้

1.1 ประเด็นปัญหาที่พบจากการทดลองครั้งนี้ เชื่อว่าจะเป็นแนวทางให้ผู้สอนได้ พิจารณาหาเทคนิควิธีการสอนที่เหมาะสมและแก้ข้อบกพร่องของผู้อ่าน ตลอดจนหาวิธีการส่งเสริม ให้ผู้อ่านมีประสบการณ์ด้านการอ่านให้มากขึ้น ซึ่งแนะเทคนิควิธีการอ่านที่ดี มีประสิทธิภาพแก่ผู้อ่าน จะทำให้ผู้อ่านเหล่านั้นมีความสามารถสูงขึ้น มีความสนใจและรักการอ่านมากขึ้น การอ่านเป็นฐาน ของการเรียนรู้ทุกสาขาวิชา และทุกระดับการศึกษา หากผู้เรียนทั้งหลายสามารถอ่านได้ดี ทำความ เข้าใจเรื่องที่อ่านได้อย่างมีประสิทธิภาพ การเรียนรู้ต่าง ๆ จะประสบปัญหาน้อยลง โดยเฉพาะนักเรียน ระดับประถมศึกษายิ่งมีความจำเป็นในการวางรากฐานภาษาที่ดี ซึ่งจะมีผลต่อการพัฒนาการเรียนรู้ ศาสตร์ต่างๆ ได้อย่างเต็มศักยภาพ ขณะเดียวกันพัฒนาการทางสมองและสติปัญญาจะเกิดพร้อมๆ กัน การอ่านมากๆ ผู้อ่านจะได้รับข้อมูลมาก และเป็นผลดีต่อความสามารถในการเรียนต่อไปในอนาคต ปัญหาการเรียนการสอนด้านภาษาจะลดน้อยลงที่สุดในที่สุด

1.2 ครูผู้สอนภาษาไทยเป็นปัญหาที่ผู้เกี่ยวข้องไม่ควรละเลย ผู้ที่จะสอนต้องมี คุณสมบัติตามมาตรฐานที่กำหนด มีความรู้ความสามารถ เป็นต้นแบบแก่นักเรียนได้ ศึกษาหา ความรู้ทั้งเนื้อหาสาระ ตลอดจนเทคนิควิธีการสอนที่หลากหลาย มีเจตคติที่ดีต่ออาชีพ แสดงให้ ผู้เรียนเห็นความสำคัญของการเรียนรู้ภาษาประจำชาติ การรักษาความเป็นไทยเอกลักษณ์ของไทย

2. ข้อเสนอแนะการทำวิจัยต่อไป

2.1 จากผลการทดลองครั้งนี้พบว่า นักเรียนต่างโรงเรียนมีความสามารถด้านการอ่าน การเรียนรู้ภาษาที่ใกล้เคียงกัน แต่ประเด็นการใช้ภาษาพูด การโต้ตอบ การแสดงความคิดเห็นจะ ต่างกัน นักเรียนจากโรงเรียนสาธิตและโรงเรียนเอกชนค่อนข้างกล้าแสดงความคิดเห็น เสนอแนะ แนวคิดบางประการ แต่นักเรียนโรงเรียนของรัฐบาลไม่ค่อยมีความมั่นใจ ทั้งๆที่มีความสามารถใน การอ่านสูงกว่านักเรียนที่กล่าวข้างต้น จึงควรมีการวิจัยเพื่อค้นหาสาเหตุ

2.2 ควรวิจัยหาวิธีแก้ข้อบกพร่องด้านการอ่านและการเรียนรู้ภาษาไทยที่พบ เช่น การออกเสียงตามอักขระวิธีที่ถูกต้อง พัฒนาความสามารถด้านการอ่านคำยากและยาว เป็นต้น

บรรณานุกรม

- Cameron, Lynne (2001). *Teaching Languages to Young Learners*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Coady, J. (1979). "A Psycholinguistic Model of EFL Readers," *Reading in a Second Language*. Rowley Massachusetts: Newbury House.
- Cochrane, O., Cochrane, D., Scalena, S. and Buchanan, E. (1984). *Reading Writing and Caring*. Weinnipeg: Whole Language Consultants Ltd.
- Cooper, D. J., Warneke, W., and Shipman, A. (1988). *The What How of Reading Instruction*. Second edition. Ohio: Mirril Publishing Company.
- Dixon – Kranss, Lisbeth (1996). *Vygotsky in the Classroom*, New York, Longman.
- Ebersole, M. (2005). Reflecting on Miscues in Content Area Readings. *Academic Exchange Quarterly*, Summer Vo.9.Irsue 2.
- Field, Majorie V. and Roehler, Laura R. (1989). *Let's begin Reading Right: Developmentally Appropriate Beginning Literacy*. Third Edition. N.J. : Merrill.
- Goodman, K. (1969). "Analysis of reading miscues: Applied psycholinguistics," *Reading Research Quarterly*, 5(1)652-658. (1971). "Psycholinguistic : Universal in the Reading Process," *The Psychology of Second Language Learning*. 25-25. (1990). *What's Whole in Whole Language*, New York, Richard C. Owen Publishers Inc.
- Goodman, K.S.,Smith, E.B., Meredith, R.&Goodman, Y.M. (1987). *Language and Thinking in School : A Whole Language Curriculum*, New York : Richard C. Owen Publisher, Inc.
- Goodman, Y. (1978). "kidwatching : An Alternative to testing," *Journal of National Elementary Principals*. 57(4) 41-5-45.
- Goodman, Y. and Burke, C. (1972). RMI Manual. *Procedures for Diagnosis and Evaluation*. New York: Richard C. Owen.
- Goodman, Y., Watson, D., and Burke, C. (1987). *Reading Miscue Inventory: Alternative Procedures*. New York : Richard C. Owen Publishers, Inc.
- Goodman, Y., and Marek, A. (1996). *Retrospective Miscue Analysis: Revealing Readers and Reading*. New York : Richard C. Owen Publishers, Inc

- Harris, T. and Hodges, R. (1981). *A Dictionary of Reading and Related Terms*. Newark, Delaware : International Reading Association.
- Lazar, Gilian. (1999). *Literature and Language Teaching*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Marek, A.M. (1995). *An Accomplished Professional : A Reader in Retrospective Miscue Analysis : Revaluing Readers and Reading by Yetta M, Goodman Ann M. Marek*. Richard C. Owen Publishers, Inc. New York.
- Marek, A.M. (1987) “ Retrospective Miscue Analysis as an Instructional Strategies with Adult Readers.” University of Arizona, Tucson, U.S.
- Nuttall, Christine. (1995). *From Reader to Reading Teacher*. Massachusetts : Allyn and Bacon.
- Pantong, B. (1990) “Crosslinguistic Influence in Reading: Miscues and Transfer in English Text Read By Six Thai Speakers”. Ph.D. dissertation, University of Missouri-Columbia, U.S.
- Shepherd, D. L. (1973). *Comprehensive High School Reading Methods*. Ohio: A Bell and Howell Company.
- Smith, F. (1986). *Insult to Intelligence*. New York: Arbor House.
- Vale, David & Feunteun, Anne. (1999) *Teaching Children English*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Worsnop, Chris M. (1980). *A Procedure for Using the Technique of the Reading Miscue Inventory as a Remedial Teaching Tool with Adolescents*, ERIC Document ED 324644



ภาคผนวก ก.

1. บทความสำหรับอ่านเพื่อทดสอบ
2. บทอ่าน (Typescript)

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว กับศาสนา การศึกษา การพัฒนาเศรษฐกิจ สังคม และการปกครอง

ในฐานะองค์เอกอัครบุปถัมภกของทุกศาสนา พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงแนะนำให้ประชาชนยึดหลักศาสนาที่ตนนับถือเพื่อความสงบสุขของ ตนเองและประเทศชาติ ทรงเน้นว่า ความสุขพึงได้มาจากความสงบสุขด้านจิตใจ มิใช่จากชนสมบัติ แม้ว่าจะนับถือศาสนาและปฏิบัติ พิธีกรรมทางศาสนาที่แตกต่างกันแต่ประชาชนก็สามารถอยู่ร่วมกันโดยสันติได้ ถ้าเรียนรู้ที่จะยอมรับ ความเข้าใจซึ่งกันและกัน

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงเล็งเห็นว่า การศึกษาเป็นสิ่งสำคัญใน การพัฒนาทรัพยากร มนุษย์ การศึกษาควรให้ทั้งความรู้และปลูกฝังคุณธรรม จริยธรรมแก่ผู้เรียน การบูรณาการศาสตร์ต่าง ๆ และความร่วมมือของบุคลากรจากต่างศาสตร์ จะส่งเสริมพัฒนาการศึกษาให้เกิดประโยชน์สูงสุด โครงการศึกษาต่างๆ ได้ถือกำเนิดขึ้นจากราชดำริ เพื่อให้การศึกษาแก่ชนทุกชั้น เป็นต้นว่า โรงเรียนสำหรับเด็กยากไร้ การศึกษาทางไกล และการศึกษานอกโรงเรียน ด้วยทรงเห็นความสำคัญ ของวิทยาการขั้นสูงจากต่างประเทศ จึงได้ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้จัดตั้งมูลนิธิอานันทมหิดล ขึ้นในปี พ.ศ.๒๔๘๕ เพื่อให้การศึกษาแก่นิสิตนักศึกษาที่มีผลการเรียนยอดเยี่ยมไปศึกษาต่อ ณ ต่างประเทศ

โครงการพัฒนาของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวเป็นผลมาจากการเสด็จพระราชดำเนินเยี่ยม ราษฎรทั่วประเทศ ทำให้ทรงตระหนักถึงปัญหาของประชาชนและทรงหาแนวทางแก้ไข ทรงเน้นว่า โครงการพัฒนาที่จะยังประโยชน์สูงสุดนั้นต้องสอดคล้องกับสภาพเศรษฐกิจสังคมและกระจายทั่วถึง ทั้งประเทศ เพื่อช่วยให้ประชาชนสามารถปรับตัวทันกับความเปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็วของโลก ปัจจุบัน ได้ทรงแนะนำทฤษฎีเศรษฐกิจพอเพียงซึ่งเป็นแนวคิดที่มุ่งให้ประชาชนส่วนใหญ่พอมีพอกิน พอใช้อย่างสุขสบาย เพื่อเป็นพื้นฐานในการพัฒนาประเทศต่อไป

ในด้านการปกครอง พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวมีพระราชปณิธานที่จะเห็นความสงบสุข อย่างถาวรในประเทศ ภายใต้การปกครองระบอบประชาธิปไตย ชาวไทยควรมีสติพิถีเลือก “คนดี” เพื่อเป็นตัวแทนในรัฐสภาและเพื่อจัดตั้งรัฐบาลบริหารประเทศ ในขณะที่ฝ่ายนิติบัญญัติควรให้ความ ยุติธรรมแก่ประชาชนทุกหมู่เหล่า ทหารพึงรักษาความสงบและความมั่นคงของประเทศ และในยาม สงบ ทหารควรมีส่วนร่วมในการพัฒนาประเทศ นอกจากนั้น ควรจะเสริมสร้างสัมพันธไมตรีกับ นานาอารยประเทศโดยเฉพาะอย่างยิ่งประเทศเพื่อนบ้าน เพื่อให้เกิดความสงบสุขในภูมิภาคและใน โลก

บทความสำหรับอ่าน

ชื่อ.....ชั้น.....โรงเรียน.....

.....

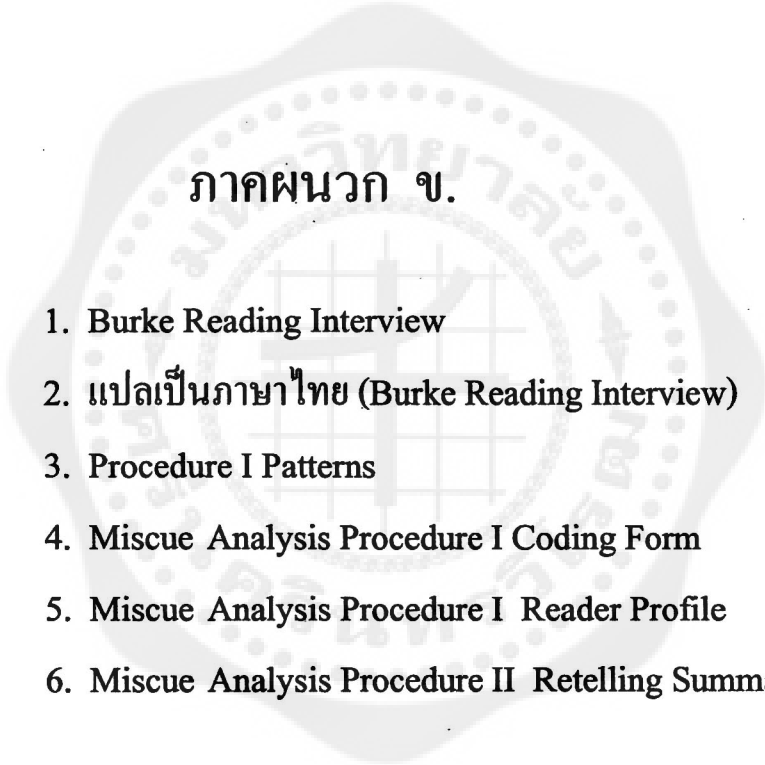
พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว

กับศาสนา การศึกษา การพัฒนาเศรษฐกิจ สังคม และการปกครอง

- 0101 **ในฐานะองค์เอกอัครมุขปถัมภกของทุกศาสนา พระบาทสมเด็จพระเจ้า**
- 0102 **อยู่หัวทรงแนะนำให้ประชาชนยึดหลักศาสนาที่ตนนับถือเพื่อความสงบสุขของ**
- 0103 **ตนเองและประเทศชาติ ทรงเน้นว่าความสุขพึงได้มาจากความสงบสุขด้านจิต**
- 0104 **ใจ มิใช่จากชนสมบัติ แม้ว่าจะนับถือศาสนาและปฏิบัติพิธีกรรมทางศาสนาที่**
- 0105 **แตกต่างกันแต่ประชาชนก็สามารถอยู่ร่วมกันโดยสันติได้ ถ้าเรารู้ที่จะยอมรับ**
- 0106 **ความเข้าใจซึ่งกันและกัน**
- 0107 **พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงเล็งเห็นว่า การศึกษาเป็นสิ่งสำคัญใน**
- 0108 **การพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ การศึกษาควรให้ทั้งความรู้และปลูกฝังคุณธรรม**
- 0109 **จริยธรรมแก่ผู้เรียน การบูรณาการศาสตร์ต่าง ๆ และความร่วมมือของ**
- 0110 **บุคลากรจากต่างศาสตร์ จะส่งเสริมพัฒนาการศึกษาให้เกิดประโยชน์สูงสุด**

- 0111 โครงการศึกษาต่างๆ ได้ถือกำเนิดขึ้นจากพระราชดำริ เพื่อให้การศึกษาแก่
- 0112 คนทุกชั้น เป็นต้นว่า โรงเรียนสำหรับเด็กยากไร้ การศึกษาทางไกล
- 0113 และการศึกษานอกโรงเรียน ด้วยทรงเห็นความสำคัญของวิทยาการขั้นสูงจาก
- 0114 ต่างประเทศ จึงได้ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้จัดตั้งมูลนิธิอานันทมหิดลขึ้น
- 0115 ในปี พ.ศ.๒๔๘๕ เพื่อให้การศึกษาแก่นิสิตนักศึกษาที่มีผลการเรียนยอดเยี่ยม
- 0116 ไปศึกษาต่อ ณ ต่างประเทศ
- 0117 โครงการพัฒนาของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวเป็นผลมาจากการ
- 0118 เสด็จพระราชดำเนินเยี่ยมราษฎรทั่วประเทศ ทำให้ทรงตระหนักถึงปัญหา
- 0119 ของประชาชนและทรงหาแนวทางแก้ไข ทรงเห็นว่าโครงการพัฒนาที่จะยัง
- 0120 ประโยชน์สูงสุดนั้นต้องสอดคล้องกับสภาพเศรษฐกิจสังคมและกระจายทั่วถึง
- 0121 ทั้งประเทศ เพื่อช่วยให้ประชาชนสามารถปรับตัวทันกับความเปลี่ยนแปลง
- 0122 อย่างรวดเร็วของโลกปัจจุบัน ได้ทรงแนะนำทฤษฎีเศรษฐกิจพอเพียงซึ่งเป็น
- 0123 แนวคิดที่มุ่งให้ประชาชนส่วนใหญ่พอมีพอกินพอใช้อย่างสุขสบาย เพื่อเป็น
- 0124 พื้นฐานในการพัฒนาประเทศต่อไป

- 0125 ในด้านการปกครอง พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวมีพระราชปณิธานที่
- 0126 จะเห็นความสงบสุขอย่างถาวรในประเทศ ภายใต้การปกครองระบอบ
- 0127 ประชาธิปไตย ชาวไทยควรมีสิทธิ์เลือก “คนดี” เพื่อเป็นตัวแทนในรัฐสภาและ
- 0128 เพื่อจัดตั้งรัฐบาลบริหารประเทศ ในขณะที่ฝ่ายนิติบัญญัติควรให้ความยุติธรรม
- 0129 แก่ประชาชนทุกหมู่เหล่า ทหารพึงรักษาความสงบและความมั่นคงของประเทศ
- 0130 และในยามสงบ ทหารควรมีส่วนร่วมในการพัฒนาประเทศ นอกจากนั้น ควร
- 0131 จะเสริมสร้างสัมพันธไมตรีกับนานาอารยประเทศ โดยเฉพาะอย่างยิ่งประเทศ
- 0132 เพื่อนบ้าน เพื่อให้เกิดความสงบสุขในภูมิภาคและในโลก



ภาคผนวก ข.

1. Burke Reading Interview
2. แปลเป็นภาษาไทย (Burke Reading Interview)
3. Procedure I Patterns
4. Miscue Analysis Procedure I Coding Form
5. Miscue Analysis Procedure I Reader Profile
6. Miscue Analysis Procedure II Retelling Summary

BURKE READING INTERVIEW

Reader _____

1. When you are reading and come to something that you don't know, What do you do?

Do you ever do something else?

2. Who is a good reader that you know?
3. What makes _____ a good reader ?
4. Do you think that she/he ever comes to something she/he doesn't know when she/he is reading? What do you think she/he does about it?
5. If you knew that someone was having difficulty reading, how would you help that person?

Would you make any kind of suggestions to them? What if they were hung up?

6. What would a reading teacher do to help that person?
7. How did you learn to read?

Do you recall that you were reading before you went to school?

8. What would you like to do better as a reader?
9. Do you think you are a good reader?

10. What do you like to read routinely? Like every day or week?
11. What do you like most of all to read?
12. Can you remember any special book; or the most memorable thing you have ever read?
13. What is the most difficult thing or thing you have to read?
14. Do you think there are certain kinds of school books that are harder than others?

Which subjects?

15. Do you remember any other books that were special for you?

แบบสัมภาษณ์ผู้อ่าน

ชื่อ.....ชั้น.....โรงเรียน.....

1. ขณะที่นักเรียนกำลังอ่านหนังสือ นักเรียนมีวิธีการแก้ปัญหาเมื่อพบคำที่อ่านไม่ออกได้อย่างไร
นักเรียนมีวิธีอื่นๆอีกหรือไม่
2. นักเรียนคิดว่าใครที่นักเรียนรู้จักเป็นผู้อ่านที่ดี
3. เหตุใด.....จึงเป็นผู้อ่านที่ดีหรืออ่านเก่ง
4. นักเรียนคิดว่า.....เคยพบปัญหา คำ สำนวน ที่ไม่ทราบหรือไม่เข้าใจบ้างหรือไม่
5. ถ้า.....พบปัญหาดังกล่าว นักเรียนคิดว่า.....จะอย่างไร
6. นักเรียนสามารถนำแบบอย่างของ.....(ผู้ที่อ่านเก่ง) มาประยุกต์ใช้กับตนเองได้หรือไม่
7. ถ้านักเรียนพบหรือทราบว่า มีผู้ที่กำลังประสบปัญหาด้านการอ่าน นักเรียนมีวิธีช่วยเหลืออย่างไร
นักเรียนจะแนะนำเขาอย่างไร
8. ครูของนักเรียนมีวิธีอย่างไรที่จะช่วยเหลือผู้ที่มีปัญหาด้านการอ่าน
9. นักเรียนเรียนรู้ด้านการอ่านและการรู้หนังสืออย่างไร
ก่อนเข้าโรงเรียนนักเรียนเคยอ่านหรืออ่านหนังสือได้แล้วหรือไม่
10. ในฐานะที่เป็นนักอ่าน นักเรียนจะอย่างไรให้อ่านเก่งขึ้น

11. นักเรียนคิดว่าตนเองเป็นนักอ่านที่ดีและอ่านเก่งหรือไม่ เพราะเหตุใด

12. นักเรียนชอบอ่านหนังสือประเภทใดมากที่สุด เพราะเหตุใด

13. นักเรียนจำชื่อหนังสือที่เคยอ่านและชอบมากที่สุดได้หรือไม่

14. นักเรียนเคยอ่านหนังสือหรือเอกสารสิ่งพิมพ์อะไรที่คิดว่ายากที่สุด

15. นักเรียนมีหนังสือเรียนวิชาใดที่คิดว่าอ่านยากที่สุด

บอกชื่อวิชาได้ไหม

16. นักเรียนมีหนังสือที่ชอบเป็นพิเศษหรือไม่ ชื่ออะไร

(แบบสัมภาษณ์นี้ปรับเป็นภาษาไทยจากแบบสัมภาษณ์ "Burke Reading Interview")

Procedure I Patterns

Patterns for Constructing Meaning

No Loss			Partial Loss				Loss
2 3 4	2 3 4	2 3 4	2 3 4	2 3 4	2 3 4	2 3 4	
Y N Y	Y Y Y	Y P N	Y Y N	Y Y N	N - N	N - N	
Y N N	P - Y	Y N P	Y P P	Y P P	N - P	N - P	
Y P Y	N - Y	Y Y P	P - P	P - P	P - N*	P - N*	
			P - N*				

*This pattern will be Loss except in a few cases. The criteria for Partial Loss needs to be considered carefully (see discussion).

Patterns for Grammatical Relationship

Strength	Partial Strength	Overcorrection	Weakness
1 2 4	1 2 4	1 2 4	1 2 4
N N Y	Y N N	Y Y Y	N N N
P N Y	Y P N	Y Y P	P N N
Y N Y	Y N P		P P N
P P Y	Y P P		N N P
Y P Y			P N P
Y Y N			P P P

MISCUE ANALYSIS PROCEDURE I READER PROFILE

© 1987 Richard C. Owen Publishers, Inc.

		%	%	READER	DATE
MEANING CONSTRUCTION				TEACHER	AGE/ GRADE
No Loss					SCHOOL
Partial Loss				SELECTION	
Loss					
GRAMMATICAL RELATIONS				REPEATED MISCUES ACROSS TEXT	
Strength				LINE	
Partial Strength				READER	
Overcorrection				TEXT	
Weakness				COMMENTS (place in text, correction, etc.)	
GRAPHIC/SOUND RELATIONS					
Graphic					
High					
Some					
None					
Sound					
High					
Some					
None					
RETELLING					
Characters					
Events					
Total					
Holistic Score					
MPHW		TIME			
COMMENTS					

MISCUE ANALYSIS PROCEDURE II RETELLING SUMMARY

READER _____ DATE _____ SELECTION _____
Holistic Retelling Score (optional): _____
Plot Statements
Theme Statements
Inferences
Misconceptions
Comments